# **Services and Memorial Prayers In A House of Mourning**

A new edition for the Auckland Chevra Kadisha and the Auckland Hebrew Congregation

donated by Vernon and Diane Levy together with Robert, Tanya and Deborah in memory of Vernon's parents Dr Geoffrey and Mrs Marta Levy (כ"ד חשון תשנ"ז) יעקב בן דב הלוי ז"ל (כ"ד חשון תשנ"ז) מרים בת יצחק ז"ל (ה' כסלו תשנ"ז)

compiled and produced by Rabbi Jeremy Lawrence Shyat 5759

## Index

Mincha (Afternoon Service)	•
Amida	2
Aleynu	10
Mourner's Kaddish	1
Maariv (Evening Service)	12
Shema	13
Amida	17
Aleynu	2
Mourner's Kaddish	20
Service for a House of Mourning	28
Memorial Prayer	33
Mourner's Kaddish	34
Counting the Omer	3
Kaddish Transliteration	3
The Shiva House	37

# **Afternoon Service**

Happy are those who dwell in Your house; may they always praise You, Selah! Happy is the people for whom this is so, praiseworthy is the people whose God is the Lord.

A Psalm of praise by David: I will exalt you, my God the King, and I will bless Your Name forever and ever. Every day I will bless You, and I will laud Your Name forever and ever. The Lord is great and exceedingly lauded, and His greatness is beyond investigation. Each generation will praise Your deed to the next and of Your mighty deeds they will tell. The splendrous glory of Your power and Your wondrous deeds I shall discuss. And of Your awesome power they will speak, and Your greatness I shall relate. A recollection of Your abundant goodness they will utter and of Your righteousness they will sing jubilantly. Gracious and merciful is the Lord, slow to anger, and great in (bestowing) kindness. The Lord is good to all: His mercies are on all His works. All Your works shall thank You, O Lord, and Your devout ones will bless You. Of the glory of Your kingdom they will speak, and of Your power they will tell; To inform human beings of His mighty deeds, and the glorious splendour of His kingdom. Your kingdom is a kingdom spanning all eternities, and Your dominion is throughout every generation. The Lord supports all the fallen ones and straightens all the bent. The eyes of all look to You with hope and You give them their food in its proper time; You open Your hand, and satisfy the desire of every living thing. Righteous is the Lord in all His ways and magnanimous in all His deeds. The Lord is close to all who call upon Him - to all who call upon Him sincerely. The will of those who fear Him He will do; and their cry He will hear, and save them. The Lord protects all who love Him; but all the wicked He will destroy. May my mouth declare the praise of the Lord and may all flesh bless His holy Name forever and ever. We will bless God from this time and forever, Halleluyah.

# מנחה

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵּיתֶדְּ, עוֹד יְהַלְלְוּדְּ פֶּלָה: אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכֵּכָה לּוֹ, אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיִי אֱלֹהָיוּ:

תַּהַלָה לְדַוָד, אַרוֹמִמָד אַלוֹהֵי הַמֵּלַדְ, וַאַבַרְכַה שָׁמַדְּ לְעוֹלָם וַעֲד: בָּכָל יוֹם אֲבָרְכֶדָּ, וַאֲהַלְלָה שִׁמְדְּ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהַלְּל מָאֹד, וִלְגִדֻלָּתוֹ אֵין חֱקֵר: דוֹר לְדוֹר יִשַּבַּח מַעֲשֵׂיד, וּגְבוּרֹתֵיך ַיגַידוּי הַדַר כִּבוֹד הוֹדֶדְ, וִדְבָרֵי נִפָּלְאֹתֵיךְ אֲשֵׂיחָה: וַעֵזוּז נוֹראוֹתֵיךְ יאמֶרוּ וּגָדַלַתְדָּ אֲסַפָּרֵנָה : זֵכֵר רַב טוּבָדְ יַבֵּיעוּ, וְצִדְקַתְדְּ יַרַנֵּנוּ חַנוּן וָרַחוּם יִיַ, אַרַדְ אַפַּיִם וּגָדַל חַסֶד: טוב יִיַ לַכּל, וַרַחַמַיו עַל כַּל מַעשַיוּ: יוֹדְוּךְ יָיַ כַּל מַעשֵיךּ, וַחֵסִידֵיךּ יִבַרְכְוּכָה: כִּבוֹד מַלְכוּתְדְּ יאמֶרוּ, וגבוּרַתִּדְ יִדַבֶּרוּ לְהוֹדֵיעַ לְבָנֵי הָאַדָם גבוּרתַיו, וכְבוֹד הַדַר מַלְכוּתוֹי מַלְכוּתָךְ מַלְכוּת כַּל עוֹלַמִים, ומֵמְשַׁלְתִּךְ בְּכֵל דר וָדר: סוֹמֶךְ יִיַ לְכָל הַנִּפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֲלֵיךְ יְשַׂבֵּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵח אֶת יָדֶךּ, וּמַשִּבֶּיעַ לְכָל חֵי רָצוֹן: צַדִּיק יִיָ בִּכָל דְּרָכָיו, וְחָסִיד בִּכָל מַעֲשָׁיוּ: קַרוֹב יִיָ לַכָּל קֹרָאָיו, לְכָל אֲשֶר יִקְרָאֲהוּ בֶּאֱמֶת: רְצוֹן יֱרָאָיו ַיַעשה, וָאֵת שַׁוְעָתַם יִשָּׁמַע וְיוֹשִיעֵם: שׁוֹמֵר יִיַ אֵת כַּל אֹהַבָּיו, וְאֵת בָּל הָרְשַׁעִים יַשָּׁמִיד: תִּהַלַּת יִיָ יִדַבֵּר פִּי, וִיבַרְדְּ כַּל בַּשָּׁר שֵׁם קַדָשוּ, לְעוּלָם וַעֲד: וַאֲנַחָנוּ נָבַרְדְ יַהּ, מֵעַתַּה וְעַד עוּלָם, הַלְלוּיַה:

#### Kaddish

Chazzan

May His great Name grow exalted and sanctified in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen.

Cong then Chazzan

May His great Name be blessed forever and ever.

Chazzan

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is He - beyond any blessing and song, praise and consolidation that are uttered in the world. Now respond: Amen.

#### The Amida

The Amida is recited in silence and then repeated by the Chazzan.

In some communities the Chazzan will read the Amida aloud until the end of the Kedusha, which should be answered responsively and then the silent Amida is recited without repetition.

Take three steps back, then three forwards.

My Lord, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

Blessed are You, O Lord, our God and the God of our forefathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, mighty, and awesome God, the supreme God, who bestows beneficial kindness and creates everything, who recalls the kindness of the Patriarchs and brings a Redeemer to their children's children, for His Name's sake, with love.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur
Remember us for life, O King Who desires life and inscribe us in the Book of Life - for Your sake, O Living God.

O King, Helper, Saviour, and Shield. Blessed are You, O Lord, Shield of Abraham.

You are eternally mighty, my Lord, the resuscitator of the dead are You; abundantly able to save.

#### Kaddish

hazzan

יִתְגַּדַל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וֹבִיוֹמֵיכוֹן וּבָחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשִּׂרָאֵל. בַּעַנֶּלָא וּבִּזְמַן קָרִיב וְאָמָרוּ אָמֵן:

Cong then Chazzan

יָהֵא שָׁמֵה רַבָּא מִבָּרְדְּ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Chazzan

יִתְבָּרַדְּ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דָּקָדְשַׁא בָּרִידְ הוּא.

לְעֵלָא (אַרָּתָא הָשִּׁבְּחָתָא, הַּשְּׁבְּחָתָא, הַּשְּׁבְּחָתָא וּלְעֵלָּא (הַנְּעָבְּא מִכָּל) מָן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, הַּשְּׁבְּחָתָא Between Rosh Hashana & Yom Kippur ) וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

## The Amida

The Amida is recited in silence and then repeated by the Chazzan.

In some communities the Chazzan will read the Amida aloud until the end of the Kedusha, which should be answered responsively and then the silent Amida is recited without repetition.

Take three steps back, then three forwards.

אַדנָי שְפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלְּתֶךְּ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרֶהָם, אֱלֹהֵי יִצְקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַצְקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכַּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבְנִי בְנִיהֵם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהַבָה:

Between Rosh Hashana & Yom Kippur זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים, וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךְ אֱלֹהִים חַיִּים.

ַ מֶלֶדְ עוֹזֵר וּמוֹשְׁיעַ וּמָגַן: בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מָגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשְׁיעַ:

#### Between Shemini Atzeret and Pesach add:

He makes the wind blow and He makes the rain descend.

He sustains the living with kindness, resuscitates the dead with abundant mercy, supports the fallen, heals the sick, releases the confined, and maintains His faith to those asleep in the dust. Who is like You, O Master of mighty deeds, and who is comparable to You, O King Who causes death and restores life and makes salvation flourish!

Between Rosh Hashana & Yom Kippur

Who is like You, Merciful Father, who recalls His creatures mercifully for life!

And You are faithful to resuscitate the dead. Blessed are You, O Lord, who resuscitates the dead.

During the Chazzan's repetition the **Kedusha** is added

Cong. We shall sanctify Your Name in this world, just as they sanctify it in heaven above, as it is written by Your prophet, "And one (angel) will call another and say:

All 'Holy, Holy, holy, is the Lord, Master of Legions, the whole world is filled with His glory'.

Chazzan Those facing them say "Blessed"

All 'Blessed is the glory of the Lord from His place'

Chazzan And in Your holy Writings the following is written

All 'The Lord shall reign forever - your God, O Zion - from generation to generation, Halleluyah!

Chazzan From generation to generation we shall relate Your greatness and for infinite eternities we shall proclaim Your holiness. Your praise, our God, shall not leave our mouth forever and ever, for You O God, are a great and holy King. Blessed are You O Lord the holy God. (From R'H to Y'K - The Holy King)

Between Shemini Atzeret and Pesach add:

# מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגְּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר, מִי כְּמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמְיחַ כָּמְוֹךְ בַּעַל גְבוּרוֹת וּמִי דְוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמְיחַ יִשׁוּעַה:

Between Rosh Hashana & Yom Kippur מִי כַמוֹךְ אָב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יָצוּרָיו לְחַיִּים בִּרַחַמִים:

ּוְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

During the Chazzan's repetition the **Kedusha** is added: נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָּ בָּעוֹלָם, כְּשָׁם שֶׁמֵּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נָבִיאַך: וְקַרָא זָה אֵל זָה וָאַמֵר:

בּוֹדוֹ. קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמָּתָם בָּרוּךְ יאמֵרוּ: Chazzan

All בָּרוּדְ כִּבוֹד יִיָ מִמְקוֹמוֹ.

יבְדַבְרִי קַדְשָׁךְ כַּתוּב לָאמר: Chazzan

יִמְלֹדְ יִיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהַיִּדְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָה. All

Chazzan לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךְ, וּלְנֵצֵח נְצָחִים קְדַשְּׁתְדְּ נַקְדִּישׁ, וְשִׁבְחֲדָּ, אֱלֹחֵינוּ, מִפְּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶדְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אֲנָחָר, בָּרוֹדְ אַתַּה יִיָּ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ (בעשי"ת: הַפֶּלֶדְ הַקְּדוֹשׁ).

You are holy and Your Name is holy, and holy ones praise You every day, forever. Blessed are You, O Lord, the holy God

You graciously endow man with wisdom and teach insight to a frail mortal. Endow us graciously from Yourself with wisdom, insight, and discernment. Blessed are You, O Lord, gracious giver of wisdom.

Bring us back, our Father, to Your Torah, and bring us near, our King, to Your service, and influence us to return in perfect repentance before You. Blessed are You, O Lord, who desires repentance.

Forgive us, our Father, for we have erred; pardon us, our King, for we have wilfully sinned; for You pardon and forgive. Blessed are You, O Lord, the gracious One Who pardons abundantly.

Behold our affliction, take up our grievance and redeem us speedily for your name's sake. For you are a powerful redeemer. Blessed are you O Lord, Redeemer of Israel.

Heal us O Lord, then we will be healed; save us, then we will be saved, for you are our praise. Bring complete recovery for all our ailments, for you are God, King, the faithful and compassionate healer. Blessed are you O Lord, who heals the sick of His people Israel.

Bless on our behalf, O Lord, our God, this year - and all its crops for the best; give dew and rain as a blessing on the face of the earth and satisfy us from your bounty, and bless our years like the best years. Blessed are you O Lord, who blesses the years. אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְדּ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלְוּדְ, פֶּלָה. בָּרוּדְ אַתָּה יִיַ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ (בעשי"ת: הַמֶּלֶדְ הַקְּדוֹשׁ).

אַתָּה חוֹגֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לֶאֶנוֹשׁ בִּינָה. חָנֵנוּ מֵאִתְּדְּ דֵּעָה, בִּינָה וְהַשְׂכֵּל. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, חוֹגֵן הַדְּעַת.

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶדְ, וְקַרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶדְ, וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶידְּ. בַּרוּדְ אַתָּה יְיָ, הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה.

סְלַח לָנִוּ, אָבִינוּ, כִּי חָטֵאנוּ, מְחַל לָנוּ, מַלְבֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחֵ אָתָּה. בַּרוּךְ אַתָּה יָיָ, חַנוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלְחַ.

רְאֵה בְעָנְגֵנוּ, וְרִיבָּה רִיבֵנוּ, וּגְאָלֵנִוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶּךּ, כִּי גּוֹאֵל חָזָק אֶתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

רְפָּאֵנוּ. יְיָ, וְנַרְפֵא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנָוַשֵּׁעָה, כִּי תְהַלָּתֵנוּ אֶתָּה, וְהַאֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶדְ רוֹפֵא נֶאֶמָן וְרַחֲמָן אָתָּה. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, רוֹפֵא חוֹלֵי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל.

בָּרֵךְ עָלֵינוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבַה

וֹתֵן בְּרָכָה

From Pesach till December 4th

וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה

From Dec 4th till Pesach

עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשַׂבְּעֵנוּ מִטוּבֶדְּ, וּבָרִדְּ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטוֹבוֹת. בַּרוּדְ אַתָּה יָיָ, מִבָרִדְ הַשַּׁנִים. Sound the great Shofar of our freedom, raise the banner to gather our exiles and gather us together from the four corners of the earth. Blessed are you O Lord, who gathers in the dispersed of His people Israel.

Restore our judges as in earliest times and our counsellors as at first; remove from us sorrow and sighing; and reign over us - You, O Lord, alone - with kindness and compassion, and justify us through judgement. Blessed are You, O Lord, the \*King Who loves righteousness and judgement.

\*from Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: the King of judgement.

And for slanderers let there be no hope; and may all wickedness perish in an instant; and may all Your enemies be cut down speedily. May You speedily uproot, smash, cast down, and humble the wanton sinners - speedily in our days. Blessed are You, O Lord, who breaks enemies and humbles wanton sinners.

On the righteous, on the devout, on the elders of Your people the Family of Israel, on the remnant of their scholars, on the righteous converts and on ourselves - may Your compassion be aroused, O Lord, our God, and give goodly reward to all who sincerely believe in your Name. Put our lot with them forever, and we will not feel ashamed, for we trust in You. Blessed are You, O Lord, Mainstay and Assurance of the righteous.

And to Jerusalem, Your city, may You return in compassion, and may You rest within it, as You have spoken. May You rebuild it soon in our days as an eternal structure, and may you speedily establish the throne of David within it. Blessed are You, O Lord, the Builder of Jerusalem.

תְּקַע בְּשׁוֹפָר נָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ, וְשָּׁא נֵס לְקַבֵּץ נָּלֵיוֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאֶרֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ, מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל.

הָשְׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרִאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַהְּחִלֶּה, וְהָסֵר מִמֶּנוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה, יְיָ, לְבַדְּךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדְּקֵנוּ וַאֲנָחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפַּט (בעשי"ת הַמֶּלֶּדְּ בַּמִּשְׁפַּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפַט (בעשי"ת הַמֶּלֶּדְ הַמִּשְׁפַט).

וְלַמַּלְשִׁינִים אַל תְּהִי תִקְנָה, וְכָל הָרְשְׁעָה כְּבֶעַ תֹּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךּ מְהֵרָה יִפָּרֵתוּ, וְהַזֵּדִים מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שֹבֵר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים.

על הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זִקְנֵי עַמְּדְּ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְעַל פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל נֵּרִי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יֶהֱמוּ נָא רַחֲמֶידְ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְדְּ בָּאֱמֶת, וְשִׂים תֶּלֹהֵנוּ עִפְּהֶם לְעוֹלָם, וְלֹא גַבוֹשׁ כִּי בְדְּ בָּטֶחְנוּ. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מְשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים.

ְּלִירוּשָׁלֵיֶם עִיּרְדְּ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבֵּרְתָּ, וּבְיֵתְינוּ בִּנְיֵן עוֹלָם, וְכִפֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ וּבְנֵן עוֹלָם, וְכִפֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תָּכִין. בָּרוּדְ אַתָּה יִיָ, בּוֹנֵה יִרוּשָׁלַיֵם.

The offspring of Your servant David may You speedily cause to flourish, and enhance his pride through Your salvation, for we hope for Your salvation all day long. Blessed are You, O Lord, who causes the pride of salvation to flourish.

Hear our voice, O Lord our God, pity and be compassionate to us, and accept - with compassion and favour - our prayer, for You are God who hears prayers and supplications. Turn us not away empty-handed from before You, our King, for You hear the prayer of Your people Israel with compassion. Blessed are You, O Lord, who hears prayer.

Be favourable, O Lord, our God, toward Your people Israel and their prayer and restore the service to the Holy of Holies of Your Temple. Accept with love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer, and may the service of Your people Israel always be favourable to You.

#### On Rosh Chodesh and the intermediate days of Festivals add Ya'ale Ve'yavo

Our God and God of our forefathers, may there rise, come, reach, be noted, be favoured, be heard, be considered, and be remembered - the remembrance and consideration of ourselves; the remembrance of our forefathers; the remembrance of Messiah, son of David, Your servant; the remembrance of Jerusalem, the City of Your Holiness, the remembrance of Your entire people the Family of Israel - before You, for deliverance, for goodness, for grace, for kindness, and for compassion, for life, and for peace on this day of

Rosh Chodesh the festival of Unleavened Bread the festival of Succot

Remember us on it, O Lord, our God, for good; consider us on it for blessing; and help us on it for life. In the matter of salvation and compassion, pity, be gracious and compassionate, with us and help us, for our eyes are turned to You, because You are God, the gracious, and compassionate King.

May our eyes behold Your return to Zion in compassion. Blessed are You, O Lord, who restores His Presence to Zion.

אֶת צֶמַח דָּוָד עַבְדְּדְּ מְהַרָה תַּצְמִיחַ, וְקַרְנוֹ תָּרוּם בִּישׁוּעָתֶדְּ, כִּי לִישׁוּעָתְדְּ קּוָינוּ כָּל הַיּוֹם. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מַצְמִיחַ קֶּרֶן יְשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנְוּ, יְיָ אֶלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵיְנוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְּרָצוֹן אֶת הְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵע הְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אֶתָּה, וּמִלְּפָנֶיךּ, מַלְכֵּנוּ, רֵיקָם אַל הְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵע הְּפִלַּת עַמְּךּ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ הְּפִלָּה.

ְרְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךּ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִּלְּתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בִּיתֶדְ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִּלְּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּדְ.

On Rosh Chodesh and the intermediate days of Festivals add Ya'ale Ve'yavo

אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַצְלֶה וְיָבֹא, וְיַגְּיעַ, וְיֵרָאֶה, וְיַרָּאָה, וְיִּשְּׁמַע, וְיִפְּקֵד, וְיָזָבֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִּקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשְׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֵּדְּ, וְזִּכְרוֹן יְרוּשָׁלַיֵם עִיר קַדְשֶׁךְּ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּדְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶידְּ, לְפְלֵיטָה, לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

> ראשׁ הַּלְּשׁ הַאֶּשׁ הַאֶּה הַמָּצוֹת הַאָּה הַמָּצוֹת הַאָּה הַמָּצוֹת הַאָּה Succot

זָכְרֵנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים, וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס וְחָנֵנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךּ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֵלֵךְ חַנוּן וָרַחוּם אַתַּה.

ְוְתֶּחֶזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְדְּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן. We gratefully thank you, for it is You Who are the Lord, our God and the God of our forefathers for all eternity: Rock of our lives. Shield of our salvation are You from generation to generation. We shall thank You and relate Your praise - for our lives. which are committed to Your power and for our souls that are entrusted to You: for Your miracles that are with us every day; and for Your wonders and favours in every season - evening, morning and afternoon, The Beneficent One, for Your compassions were never exhausted. and the Compassionate One, for Your kindnesses never ended always have we put our hope in You.

During the Chazzan's Repetition recite

We gratefully thank You, for it is You Who are the Lord, our God and the God of our forefathers, the God of all flesh, who fashioned us. who gave the universe form. Blessings and thanks are due Your great and holy Name for You have given us life and sustained us. So may You continue to give us life and sustain us and gather our exiles to the courtyards of Your Sanctuary, to observe Your decrees, to do Your will and to serve You wholeheartedly. We thank You for inspiring us to thank You. Blessed is the God of thanksgivings.

#### On Channuka & Purim Al Hanisim is added

For the miracles, and for the salvation, and for the mighty deeds, and for the victories, and for the battles which You performed for our forefathers in those days, at this season.

#### Channuka:

In the days of Mattathias, the son of Yochanan, the High Priest, the Hasmonean, and his sons - when the wicked Greek kingdom rose up against Your people Israel to make them forget Your Torah and compel them to stray from the statutes of Your will - You in Your great mercy stood up for them in the time of their distress. You took up their grievance, judged their claim and avenged their wrong. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the wanton into the hands of the diligent students of Your Torah. For Yourself You made a great and holy Name in Your world, and for Your people Israel you worked a great victory and salvation as this very day. Thereafter, your children came to the Holy of Holies of Your House, cleansed Your Temple, purified the site of Your Holiness and kindled lights in the Courtyards of Your Sanctuary; and they established these eight days of Chanukah to express thanks and praise to Your great name.

During the Chazzan's Repetition recite

מודים אַנַחַנוּ לַדָּ, שַאַתַּה אלהינו " ואלהי הוא אבותינו אלהי כל בראשית. יוצר יוצרנו, לשמד והודאות ברכות הַגַּדוֹל על וָהַקּדוֹשׁ. JЭ שהחייתנוּ ותאסוף תחינו גַּלִיוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת ולעשות לשמור חפיה רצונה, ולעבדה בלבב שלם, עַל שָאַנַחָנוּ מוֹדִים לַדְּ. בַּרוּדְּ אל ההודאות. מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָדְ, שָׁאַתָּה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּדְ וּנְסַפֵּר תְּהַלְּתֶדְּ. עַל חַיֵּינוּ הַפְּקוּדוֹת בְּיָדֶדְּ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לְדְ, וְעַל נִפְּיִדְ שָׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֵידְ וְטוֹבוֹתֵידְ שָׁבְּכָל עִת, עֶרֶב וָבְקֶר וְצָהְרָיִם, הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶידְ, וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תְמוּ חֲסָדֶידְ מֵעוֹלָם קּוְינוּ לָךְ.

On Channuka & Purim **Al Hanisim** is added

על הַנִּסִּים, וְעַל הַבְּּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמִּלְחָמוֹת, שֶׁעֶשְׂיתָ לאבוֹתינוּ בּימים ההם בּזמן הזה.

#### Channuk

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנֶן כֹּהֵן נָדוֹל, חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת זָוֶן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּדְ הַשְּׁכִּיחָם תּוֹרָתֵּדְ, וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶדְ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךְ הָרַבִּים עַמְדְּ לָהָם בְּעֵת צָרְתָם, רְבְּתָּ אֶת דִינָם, דְּנְמְ אֶת דִינָם, נָקְמְתָּ אֶת נִקְמָתָם,מְסַרְתָּ גְּבּוֹרִים בְּיֵד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיֵד מְעַשִּים, וּשְׁמֵאִים בְּיֵד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיֵד צִדִּיקִים, וְנַבִּים בְּיֵד מְעַשִּים, וּשְׁמֵאִים בְּיֵד טְהוֹרִים, וּרְשָׁעִים בְּיֵד צִדִּיקִים, וְזָבִים בְּיֵד עוֹסְקֵי תוֹרָתֵּךְ. וּלְדְּ עַשְׂיתָ שֵׁם נָּדוֹל וְקַדוֹשׁ בְּעוֹלְמֶךְ, וּלְעַמְּךְ וּפְנוּ אֶת הֵיכָלֶךְ, תְּשׁוֹעָה גְּדוֹלְה וּבְּרְקֶן כְּהֵיּוֹם הַזֶּיה וְאַחֵר כָּךְ בֵּאוּ בָנֵיְךְ לְדְבִיר בִּיתֵךְ, וּפְנּוּ אֶת הַיִּכֶלֶךְ, וְסִבְּעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלוּ, וְסְבְּעוֹ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלוּ, וְסִבְּעוֹ לִשׁמִּךְ הֹבְּלֹל לשׁמִּךְ הִדְּלִיקוֹ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קַדְּשֶׁךְ, וְקְבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוֹ, לֹהוֹל לשמִּה הִּדוֹל.

#### Purim

בִּימֵי מָרְדְּכֵי וֲאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמֵד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע, בִּקֵשׁ לְהַשְּׁמִיד, לַהֲרֹג וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים, מִנְּעַר וְעֵד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד בִּשְׁלשָׁה עָשָׁר לְחְדֶשׁ שְׁנֵים עָשָׂר, הוּא חְדֶשׁ אֲדָר, וּשְׁלָלֶם לָבוֹז. וְאַתָּה בְּרְחֲמֶיךּ הָרַבִּים הַפַּרְתָּ אֶת עֲצָתוֹ, וְקְלְקַלְתָּ אֶת מַחֲשַׁבְתּוֹ, וַהֲשֵׁבְוֹתָ לוֹ גְמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בָּנָיו עַל הָעֵץ.

#### Purim

In the days of Mordechai and Esther, in the capital city Shushan, when Haman, the wicked, rose up against them and sought to destroy, to slay, and to exterminate all the Jews, young and old, infants and women; on the same day, on the thirteenth of the twelfth month which is the month of Adar; and to plunder their possessions. But You, in Your abundant mercy, nullified his counsel and frustrated his intention and caused his design to return upon his own head and they hanged him and his sons on the gallows.

For all these, may Your name be blessed and exalted, our King, continually forever and ever.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur

And inscribe all the children of Your covenant for a good life

Everything alive will gratefully acknowledge You, Selah! and praise Your Name sincerely, O God of our salvation and help, Selah! Blessed are You, O Lord, Your Name is 'The Beneficent One' and to You it is fitting to give thanks.

Establish abundant peace upon Your people Israel forever, for You are King, Master of all peace. May it be good in Your eyes to bless Your people Israel at every time and every hour with Your peace

Between Rosh Hashana & Yom Kippur

In the book of life, blessing, peace and prosperity, may we and all Your people the House of Israel be remembered and inscribed before You for a happy life and for peace.

Blessed are You, O Lord, who blesses His people Israel with peace.

May the expressions of my mouth and the thoughts of my heart find favour before You, O Lord, my Rock and my Redeemer.

My God, guard my tongue from evil and my lips from speaking deceitfully. To those who curse me, let my soul be silent; and let my soul be like dust to everyone. Open my heart to Your Torah, then my soul will pursue Your commandments. As for all those who design evil against me, speedily nullify their counsel and disrupt their design. Act for Your Name's sake; act for Your right hand's sake; act for your sanctity's sake; act for Your Torah's sake. That Your beloved ones may be given rest; let Your right hand save, and respond to me. May the expressions of my

וְעַל כַּלָם יִתְבָּרַדְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְדּ, מַלְכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur וֹכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךְ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדְוּךְ פֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךּ בָּאֱמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, הַטוֹב שִׁמְדְּ וּלְדְּ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְךּ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶדְּ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךּ לְבָרִדְּ אֶת עַמְּדְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה, וְשָׁלוֹם, וּפַּרְנָסָה טוֹבָה, נַזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיְדּ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּדְּ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלִשַּׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

אֱלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע. וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה: וְלִמְקַלְלֵי נַפְּשִׁי תְּדֹּם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִּבִּי בְּתוֹרָתֶדְ, וּבְמִצְוֹתֶידְ תִּדִּם, וְנַפְשִׁי כָּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְעָה, מְהֵרָה הָפֵּר עֲצָתָם תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעֵן שְׁמֶדְ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶדְ, עֲשֵׂה לְמַעַן הִוֹרָתֶדְ. לַמַעַן יִחִילְצוּן יְדִידֶידְ, לְמַעַן קְדִשְׁיתָדְ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי פִי וְהָגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיִדְ, יְיָ בוֹיִבְילִי וְמִינְדְ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי פִי וְהָגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיִדְ, יְיָ צוֹיְרִי וְגוֹאֲלִי. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ: אָמֵן.

mouth and the thoughts of my heart find favour before You, O Lord, my Rock and my redeemer. He who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen.

May it be Your will, O Lord our God and the God of our forefathers, that the Holy Temple be rebuilt, speedily in our days. Grant us our share in Your Torah, and may we serve You there with reverence, as in days of old and in former years. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord, as in days of old and in former years.

End of Silent Amida. The Chazzan repeats the Amida.

#### Kaddish

Chazzan

May His great Name grow exalted and sanctified in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen.

Cong then Chazzan

Amen. May His great Name be blessed forever and ever.

Chazzan

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One. Blessed is He - beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Now respond: Amen

May the prayers and supplications of the entire Family of Israel be accepted before their Father Who is in Heaven. Now respond: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. Now respond: Amen.

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen. (Cong. Amen.)

יְהִי רָצוֹן מִלְפָנֶיךּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיִבְּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהַרָה בְּימִי עוֹלָם וּכְשָׁנִים בְּיָמֵינוּ, וְשָׁם נַעֲבָדְךּ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים בְּיַמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךּ, וְשָׁם נַעֲבָדְךּ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַיִּיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיֶם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת.

End of Silent Amida. The Chazzan repeats the Amida.

#### Kaddish

Chazzan

יִתְגַדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְּ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אַמֵן:

Cong then Chazzan

יָהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יִתְבָּרֶךְ וְיִשְׁתַּבָּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֶּל Between Rosh Hashana & Yom Kippur ) שְׁמֵה דְּקַדְשָׁא בְּרִידְ הוּא לְעֵלָּא פָּכָּל מון כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תַּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעֶלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

תִּקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֶדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְּׁמַיָּא וָאָמָרוּ אַמֵן:

ּיְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלִינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

עשה שָלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַצֵשֶה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

# Aleynu

It is our duty to praise the Master of all, to ascribe greatness to the Author of primeval creation, for He has not made us like the nations of the lands and has not placed us like the families of the earth; for He has not assigned our portion like theirs nor our lot like all their multitudes. (For they bow to vanity and emptiness and pray to a god which helps not.) But we bend our knees, bow, and acknowledge our thanks before the King Who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He. He stretches out heaven and establishes earth's foundation, the seat of His homage is in the heavens above and His powerful Presence is in the loftiest heights. He is our God and there is none other. True is our King, there is nothing beside Him, as it is written in His Torah: 'You are to know this day and take to your heart that the Lord is the only God - in heaven above and on the earth below - there is none other.'

Therefore we put our hope in You, O Lord our God, that we may soon see Your mighty splendour, to remove detestable idolatry from the earth, and false gods will be utterly cut off, to perfect the universe through the Almighty's sovereignty. Then all humanity will call upon Your Name, to turn all the earth's wicked toward You. All the world's inhabitants will recognise and know that to You every knee should bend, every tongue should swear. Before you, O Lord, our God, they will bend every knee and cast themselves down and to the glory of Your Name they will render homage, and they will all accept upon themselves the yoke of Your kingship that You may reign over them soon and eternally. For the kingdom is Yours and You will reign for all eternity in glory as it is written in Your Torah: the Lord shall reign for all eternity. Chazzan - and it is said: the Lord will be King over all the world - on that day the Lord will be One and His Name will be One.

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכּּל, לָתֵת גַּדְלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא שָׁם עָשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמֵנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׁם עָשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמֵנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כָּהָם, וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל הַמוֹנָם (שֶׁהַם מִשְׁתַּחִים לְהֶבֶל וָרִיק וּמִתְפַּלְים אֶל אֵל לֹא יוֹשְׁיעֵ) וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַחְוִים וֹמְשְׁתַּחְוֹים לְמֶבֶי הָמְלְכִים, הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא. שֶׁהוּא וֹמוֹדִים, לִפְנִי מֶלֶדְ, מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא. שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמֵיִם וְיֹסֵד אֵרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמֵיִם מִמְעַל, וּשְׁכִינִת עֻזוֹ בְּנְבְּהֵי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלְתוֹ, בַּכָּתוֹב בְּתוֹרְתוֹי וְיִדְעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶּךְ, כִּי יְיָ הוּא הָשֶׁלַהִים מִמְעַל, וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַנָּה לְּדְּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ, לְרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִבְּאֶרָת עֻזָּדְּ, לְהַאֲבִיר גִלּוּלִים מָן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִבָּרְתוּן . לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמִלְכוּת שַׁדִּי, וְכָל בְּנֵי בָשָׁר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶדְ. לְהַפְּנוֹת אֵלֵיךְ כָּל בְּמֵלְכוּת שַׁדִּי, וְכָל בְּנֵי בָשָׁר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶדְ. לְהַפְנוֹת אֵלֵיךְ כָּל בָּרֶדְ, רְשְׁעֵי אֶרֶץ. יַכְּירוּ וְיִדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תִבֵל, כִּי לְדְּ תִּכְרַע כָּל בָּרֶדְ, תִּשְׁבַע כָּל לְשׁוֹן: לְפָנֶידְ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִבְּּלוּ. וְלְכְבוֹד שִׁמְדְ יְקָר יִּתְשְׁבַע כָּל לְשׁוֹן: לְפָנֶיךְ יִיְ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִבְּלוּ וְלְכְבוֹד שִׁמְדְּ יְלְכוֹלְם זְעֶד. וְתִמְלֹדְ עֲלִיהֶם מְהַרָה לְעוֹלְם וְעֶד. וְנָאֱמֵר, וְהָיָה יִיָּ לְמֶלְדְ עַל לְעוֹלְם וְעֶד: וְנֶאֱמֵר, וְהָיָה יִיָּ לְמֶלֶדְ עַל כַּלְתוֹב בְּתוֹרְתֵּדְ, יְיָ יִמְלֹדְ לְעוֹלִם וְעֶד: וְנֶאֱמֵר, וְהָיָה יִיָּ לְמֶלֶדְ עַל כַּל הָאֶרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יִיָּ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד:

#### **Mourner's Kaddish**

#### Mourner

May His great Name grow exalted and sanctified (Cong. - Amen.) in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen

Cong then Mourner

Amen. May His great Name be blessed forever and ever.

#### Mourner

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is He beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Now respond: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. Now respond: Amend (Cong.- Amen)

Take three steps backwards and continue

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen. (Cong. - Amen)

# קדיש יתום

Mourner

יִתְצַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Cong then Mourner

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַדְּ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Mourner

יִתְבָּרַדְּ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וִיִתְעַלֵּה וִיִתְהַלָּל שִׁמֵה דְּקָדְשַא, בִּרִידְ הוּא.

וֹלְעֵלָּא מִכָּל) Between Rosh Hashana & Yom Kippur ) לְעֵלָא מִכָּל

מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, הֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בָּעַלְמָא, וָאִמָרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מָן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Take three steps backwards and continue

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בָּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

# **Evening Service**

He, the Merciful One is forgiving of iniquity and does not destroy. Frequently He withdraws His anger, not arousing His entire rage. the Lord, save! May the King answer us on the day we call.

Chazzan Bless the Lord, who is to be blessed.

Cong then Chazzan Blessed be the Lord who is to be blessed

for ever and ever.

Blessed are You, O Lord, our God, King of the universe, who by His word brings on evenings, with wisdom opens gates, with understanding alters periods, changes the seasons, and orders the stars in their heavenly constellations as He wills. He creates day and night, removing light before darkness and darkness before light. He causes day to pass and brings night, and separates between day and night - the Lord, Master of Legions, is His Name. May the living and enduring God continuously reign over us, for all eternity. Blessed are You, O Lord, who brings on evenings. (Cong. - Amen)

With an eternal love have You loved the House of Israel, Your nation. Torah and commandments, decrees and ordinances have You taught us. Therefore O Lord, our God, upon our retiring and arising, we will discuss Your decrees and we will rejoice with the words of Your Torah and with Your commandments for all eternity. For they are our life and the length of our days and about them we will meditate day and night. May You not remove Your love from us forever. Blessed are You, O Lord, who loves His nation Israel (Cong. - Amen)

# מעריב

ְוְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ. יָיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַצְגֵנוּ בְיוֹם קַרְאֵנוּ

יָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוּרָךְ: Chazzan בַּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוּרָךְ לְעוּלַם וַעֵּד: Cong then Chazzan

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָּ , אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים, וּמַחֲלִיף אֶת הַיּוֹכְבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרְקִיעַ כְּרְצוֹנוֹ. הַוְּמַנִים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרְקִיעַ כְּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלְיֵלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חְשֶׁךְ, וְחְשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּבֵין לְיֵלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל יוֹם וּבֵין לְיֵלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חֵי וְקַיָּם, תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַעֲרִיב עַרָבִים:

אַהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׁרָאֵל עַמְּךְ אָהֶבְתָּ, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתֵנוּ לִמַדְתָּ עַל בֵּן יִיָּ אֱלֹהֵינוּ, בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נִמְשְׁפָּטִים, אוֹתֵנוּ לִמַדְתָּ עַל בֵּן יִיָּ אֱלֹהֵינוּ, בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשְׁיחַ בְּדְבְרֵי תוֹרָתֶךְ וּבְמִצְוֹתֶיךְ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאְׂרֶךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלְיֵלָה, וְאַהֲבְתְךְ אַל הַם חַיֵּינוּ וְאְרֶךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נֶהְגָּה יוֹמָם וָלְיֵלָה, וְאַהֲבְתְּךְ אַל תָּסִיר מִמֶּנוּ לְעוֹלְמִים. בָּרוּךְ אַתְּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

#### Shema

The Shema is recited together. The first line is proclaimed aloud and the rest is said silently until the Chazzan calls the last three words.

Hear O Israel, The Lord is our God, the One and Only.

Blessed is the name of Hs glorious Kingdom for all eternity.

And you shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul and with all your resources. Let these matters that I command you today be upon your heart. Teach them thoroughly to your children and speak of them while you sit in your home, while you walk on the way, when you retire and when you arise. Bind them as a sign upon your arm and let them be Tefilin between your eyes. And write them on the doorposts of your house and upon your gates.

And it will come to pass that if you continually hearken to My commandments that I command you today, to love the Lord, your God, and to serve Him, with all your heart and with all your soul then I will provide rain for your land in its proper time, the early and late rains, that you may gather in your grain, your wine, and your oil. I will provide grass in your field for your cattle and you will eat and be satisfied. Beware lest your heart be seduced and you turn astray and serve gods of others and bow to them. Then the wrath of the Lord will blaze against you. He will restrain the heaven so there will be no rain and the ground will not yield its produce. And you will swiftly be banished from the goodly land, which the Lord gives you. Place these words of Mine upon your heart and upon your soul; bind them for a sign upon your arm and let them be Tefilin between your

#### Shema

The Shema is recited together. The first line is proclaimed aloud and the rest is said silently until the Chazzan calls the last three words.

# שְׁמֵע יִשְׁרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחְד: בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךּ, בְּכָל-לְבֶבְךּ, וּבְכָל-נַפְשְׁדּ, וּבְכָל-נַפְשְׁדּ, וּבְכָל-מְאֹדֶךּ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֵנֹכִי מְצַוְּדְּ הַיְּבָל-מְאֹדֶךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, וְאַשֶּׁר אֲנֹכִי מְצַוְּדְּ הַיִּלֹם, עַל-לְבָבֶךְּ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶידְ, וְדְבַּרְתִּ בָּם בְּשִׁרְתָּם בְּבִיתֶךְ, וּבְלֶכְתְּדְ בַדֶּרֶךְ וְבְשָׁרְבָּבְּדְ, וּבְקוּמֶךְ. וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדֶדְ, וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶידְ, וּכְתַבְתָּם עַל מְיָזֹת בֵּיתֶךְ וּבִשְּעָרֶידְ:

וָהַיַה אָם-שַמע תַּשָּמעוּ אֵל-מִצְוֹתֵי, אֲשֵׁר אַנכִי מַצַוָּה >> את לאהבה היום, נַפִשָּבֶם. וּבְכַל ונתתי בכל-לבבכם בעתו, יורה ומלקוש, ואספת דגַנֶּךְ וְתִירִשְׁדְּ וַנַתַתִּי עשב בשַדָּדְ לִבְהֶמְתַּדְּ, וְאַכַלתַּ וְשַבַעתַּ. וַסַרְתֵּם לבבכם, אַחֶרִים וָהָשְׁתַּחַוִיתָם לַהֶּם. וְחַרֵה אַף-יִיַ בַּכֶּם, וְעַצֵּר מַטַר, וָהַאַדַמַה ולא-יהיה אֵת-יִבוּלָהּ וַאֲבַדְתֵּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֵץ הַטֹּבָה אֲשֵׁר דַבַרִי אֱלֶה עַל-לְבַבְכֶם ושמתם את וקשרתם אתם לאות על-ידכם,

eyes. Teach them to your children, to discuss them, while you sit in your home, while you walk on the way, when you retire and when you arise. And write them on the doorposts of your house and upon your gates. In order that you prolong your days and the days of your children upon the ground that the Lord has sworn to your ancestors to give them, like the days of the heaven on the earth.

And the Lord said to Moses saying: Speak to the Children of Israel and say to them that they are to make themselves Tzitzit on the corners of their garments, throughout their generations. And they are to place upon the Tzitzit of each corner a thread of blue. And it shall constitute Tzitzit for you, that you may see it and remember all the commandments of the Lord and perform them, and not wander after your heart and after your eyes after which you stray. So that you may remember and perform all My commandments; and be holy to your God. I am the Lord, your God, who has removed you from the land of Egypt to be a God to you; I am the Lord your God.

Chazzan The Lord, your God, is true.

And faithful is all this, and it is firmly established for us that He is the Lord our God, and there is none but Him, and we are Israel, His nation. He redeems us from the power of kings, our King Who delivers us from the hand of all the cruel tyrants. He is the God Who exacts vengeance for us from our foes and Who brings just retribution upon all enemies of our soul, who performs great deeds that are beyond number. Who set our soul in life and did not allow our foot to falter. Who led us upon the heights of our enemies and raised our pride above all who hate us; Who wrought for us miracles

לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם, לְדַבֵּר בָּם, בְּשִׁבְתְּךְ בְּבֵיתֶךְ, וּבְלֶכְתְּךְ בַדֶּרֶךְ, וּבְשָׁכְבְּךְ ובְקוּמֶךְ: וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתֶךְ וּבִשְׁעָרֵיךְ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבְתִיכֶם לָתֵת לָהֶם, כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאֶרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמְר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
יְאֲמֵרְתַּ אֲלַהֶּם: וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל-כַּיְפֵי בִגְדִיהֶם
לְדְרֹתָם, וְנָתְנוּ עַל-צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלְת. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְיָ, וְאָחֲרִי לְבַבְּכֶם וְאַחֲרִי לְבַבְּכֶם וְאַחֲרִי עַנִייִכֶם אֹתָם, וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרִי לְבַבְּכֶם וְאַחֲרִי עֵינִיכֶם, אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרִיהֶם: לְמַעַן תִּזְיְּרְוּ עֵינִיכֶם, אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלְהֵיכֶם: וְאֲשָׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרִים, אֲנִי יִי אֱלְהֵיכָם: מֵאֶרֶץ מִצְרִים, לָּהִים לֵבם לֵאלהִים, אַנִי יִי אֱלֹהִיכִם:

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת

Chazzan

אֶמֶת נֶאֶמוּנָה כָּל זֹאת, וְקַיָּם עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ, וֹאֲלֵחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים,מַלְבֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנִוּ מִכַּף כָּל וַאֲלֵחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים,מַלְבֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנִוּ מִכַּף כָּל הֹיבִי הָעָריצִים. הָאֵל הַנִּפְּרָע לָנוּ מִצְּרִינוּ, וְהַמְּשַׁלֵּם גְמוּל לְכָל אֹיבִי נַבְּשְׁנוּ, הָעֹשֶׁה גְדוֹלוֹת עַד אֵין חֵקֶר, וְנִפְּלָאוֹת עַד אֵין מִקּר. הָשָּׁם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא נַתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ, הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל מִקּים נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא נַתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ, הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל

and vengeance upon Pharaoh; signs and wonders on the land of the offspring of Ham; Who struck with His anger all the firstborn of Egypt and removed His nation Israel from the midst to eternal freedom; Who brought His children through the split parts of the Sea of Reeds while those who pursued them and hated them He caused to sink into the depths. When His children perceived His power, they lauded and gave grateful praise to His Name. And His Kingship they accepted upon themselves willingly. Moses and the Children of Israel raised their voices to You in song with abundant gladness - and said unanimously:

Who is like You among the heavenly powers, O Lord! Who is like You, mighty in holiness, too awesome for praise, doing wonders!

Your children beheld Your majesty, as You split the sea before Moses: 'This is my God!' they exclaimed, then they said:

'The Lord shall reign for all eternity!'

And it is further said: 'For the Lord has redeemed Jacob and delivered him from a power mightier than he.' Blessed are You the Lord, who redeemed Israel.

Lay us down to sleep, O Lord our God, in peace, raise us up, our King, to life; and spread over us the shelter of Your peace. Set us aright with good counsel from before Your Presence, and save us for Your Name's sake. Shield us, remove from us foe, plague, sword, famine, and woe; and remove spiritual barriers from before us and behind us and in the shadow of Your wings shelter us - for You are God who protects and rescues us; for You are God, the gracious and compassionate King. Chazzan - Safeguard our going and coming for life and for peace from now to eternity. Blessed are You, O Lord, who protects His people Israel forever (Cong. Amen)

בָּמוֹת אוֹיבֵינוּ, וַיָּבֶם קַרְנֵנוּ, עַל כָּל שׂוֹנְאֵנוּ, הָלְשֶׁה לְּנוּ נִסִּים בָּמוֹת אוֹיבֵינוּ, וַיָּבֶם קַרְנֵנוּ, עַל כָּל שׂוֹנְאֵנוּ, הָלְשֶׁה לְּנִּוּ נִסִּה וּנְקְמָה בְּבַּרְעֹה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם. הַמַּכֶּה בְּעָבְרְתוֹ כָּל בְּכוֹרִי מִצְרָיִם, וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם, לְחֵרוּת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר בָּנִיו בִּין גִּזְרִי יַם סוּף, אֶת רוֹדְפִיהֶם וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם, בִּתְהוֹמוֹת טְבַּע, וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ. שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עַלֵיהֶם, משָׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָּ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כַלָּם:

מִי כַמְכָה בָּאֵלִים יְיָ, מִי כָּמְכָה נֶאְדָּר בַּקְּדֶשׁ, נוֹרָא תְהֵילֹת,עְשֵׁה פֵלֵא:

מַלְכוּתְדָּ רָאוּ בָנֶידְ,בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי משֶׁה, זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּי

ּיְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָםֶ וָעֶד.

ּוְנֶאֱמַר: כִּי פָּדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנוּ. בָּרוּךְּ אַתָּה יְיָ גַאַל יִשִׂרָאֵל:

הַשְּׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַאֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׁ עַלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךּ וְתַקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְפָנֶידּ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁלֵינוּ סְכַּת שְׁלוֹמֶךּ וְתָקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְפָנֶידּ, וְהָוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶדּ, וְהָעֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב, דֶבֶר, וְחֶרֶב, וְרָעָב וְיָגוֹוְ, וְהָסֵר שְּׁטֶן מִלְפָנֶינוּ וּמֵאַחֲרָנוּ, וּבְצֵל כְּנָכֶּידְ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְר שְׁטִן מִלְפָנְינוּ וּמֵאַתָרנוּ, וּבְצֵל כְּנָכֶּידְ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל שׁוֹמְר וּבְאֵלוּ וְרַחוּם אֲתָּה, וּשְׁמוֹר שֵׁמוֹר וּבְיֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. (וּפְרשׁ עָלֵינוּ עַמֵּר שְׁלִּמְר.) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד:

Blessed is the Lord forever, Amen and Amen. Blessed is the Lord from Zion, who dwells in Jerusalem, Halleluyah! Blessed is the Lord, God, the God of Israel, who alone does wondrous things. Blessed is His glorious Name forever and may all the earth be filled with His glory, Amen and Amen. May the glory of the Lord endure forever, let the Lord rejoice in His works. Blessed be the Name of the Lord from this time and forever. For the Lord will not cast off His nation for the sake of His Great Name, for the Lord has vowed to make you His own people. Then the entire nation saw and fell on their faces and said, 'The Lord, only He is God! the Lord, only He is God! Then the Lord will be King over all the world, on that day the Lord will be one and His Name will be one. May Your kindness, O Lord, be upon us, just as we awaited You. Save us, O Lord, our God, gather us from the nations, to thank Your Holy Name and to glory in Your praise! All the nations that You made will come and bow before You, My Lord, and shall glorify Your Name. For You are great and work wonders; You alone, O God. Then we, Your nation and the sheep of Your pasture, shall thank You forever; for generation after generation we will relate Your praise.

Blessed is the Lord by day; Blessed is the Lord by night; Blessed is the Lord when we retire; Blessed is the Lord when we arise. For in Your hand are the souls of the living and the dead. He in Whose hand is the soul of all the living and the spirit of every human being. In Your hand I shall entrust my spirit, You redeemed me, the Lord, God of truth. Our God, who is in heaven, bring unity to Your Name; establish Your kingdom forever and reign over us for all eternity.

May our eyes see, our heart rejoice and our soul exult in Your salvation in truth, when Zion is told, 'Your God has reigned!' the Lord reigns, the Lord has reigned, the Lord will reign for all eternity. Chazzan - For the kingdom is Yours and you will reign for all eternity in glory, for we have no King but you. Blessed are You, O Lord, the King in His glory - He shall constantly reign over us forever and ever, and over all His creatures. (Cong.- Amen)

בַּרוּדְ יָיַ לעולַם, אַמֶן וָאַמֶן. בַּרוּדְ יִיַ מִצְיוֹן שׁכֵן יִרוּשַׁלַיֵם הַלְלוּיֵה. ברוד יי אלהים אלהי ישראל, עשה נפלאות לבדו. וברוד שם כָּבוֹדוֹ לְעוֹלַם, וָיָמֵלֶא כָבוֹדוֹ אֶת כַּל הַאַרֵץ, אֲמֵן וָאֲמֵן. יָהִי כְבוֹד יָיַ לְעוֹלֶם, יִשְׁמֶח יִיַ בִּמַעֲשֵיוֹ. יִהִי שֶׁם יִיַ מִבוֹרֶדְ, מֵעַתַּה וְעַד עוֹלֶם, כִּי לֹא יִטשׁ יִיַ אֶת עֲמוֹ בַּעֲבוּר שָׁמוֹ הַגַּדוֹל, כִּי הוֹאִיל יִיַ לַעֲשׁוֹת אַתַכֶם לוֹ לעם. ויַרא כַּל העם וַיִּפַּלוּ עַל פַּנֵיהַם, וַיאמרוּ יִי הוּא הָאֱלֹהִים, יָיַ הוּא הָאֱלֹהִים. וְהַיָּה יִיַ לְמֵלְדְּ עַל כַּל הַאַרץ, בַּיּוֹם הַהוּא יָהָיֶה יִיַ אֱחַד וּשָׁמוֹ אֲחַד. יָהִי חַסְדָּךְ יִיַ עַלְיֵנוּ, כַּאֲשֶׁר יְחַלְנוּ לַדָּ. הוֹשִׁיעֵנוּ יִיַ אֱלֹהֵינוּ, וְקַבַּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם, לְהוֹדוֹת לְשֶׁם קַדְשֵׁדְּ, לַהְשָׁתַבֵּחַ בִּתְהַלַתַדָּ. כַּל גווִם אֲשֶׁר עֲשֵׁיתַ יַבְאוּ וְיִשְׁתַחווּ לְפַנֵידְּ אַדני, וִיכַבָּדוּ לִשְּמֵך. כִּי גַדוֹל אַתַּה וְעשֶה נִפְלַאוֹת אַתַּה אֱלֹהִים לבַדַּדָּ, וַאַנַחַנוּ עַמִּדָּ וָצאו מַרעִיתַדּ,נודָה לְדָּ לעולַם, לדור וַדור נִסַפֵּר תִּהִלַתֵּך. בַּרוּך יִיָ בַּיּוֹם, בַּרוּך יִיַ בַּלַיֵלָה, בַּרוּך יִיַ בִּשַּׁכְבֵנוּ, בַּרוּךְ יָיַ בִּקוּמֵנוּ. כִּי בִּיַדְךְ נַבְּשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים, אֲשֶׁר בִּיַדוֹ ַנְבָשׁ כַּל חַי וָרָוֹחַ כַּל בָּשַׂר אָישׁ. בִּיַדַדְ אַבְּקִיד רוּחִי, פַּדִיתָה אוֹתִי יִי אֵל אֵמֶת. אֱלֹהֵינוּ שַבַּשַּׁמֵים, יַחֶד שָמָדְ, וְקַיֵם מַלְכוּתְדְּ תַּמִיד, ומלוד עלינו לעולם ועד:

יִרְאוּ עֵינֵינוּ, וְיִשְׂמַח לְבֵּנוּ, וְתָגֵל נַפְשֵׁנוּ, בִּישׁוּעָתְךְ בָּאֱמֶת, בָּאֱמוֹר לְצִיּוֹן מֶלַךְ אֱלֹהָיִדְ. יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלְם וָעֶד, כִּי לְצִיּוֹן מֶלַךְ אֱלֹהָיִדְ. יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלְם וָעֶד, כִּי מֵין לְנוּ מֶלֶךְ הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךְ הִיא, וּלְעְוֹלְמֵי עֵד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כִּי אֵין לְנוּ מֶלֶךְ אֶלִינוּ אֶלָא אֶתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמֶּלֶךְ בִּכְבוֹדוֹ, תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלִינוּ לְעוֹלְם וָעֶד, וְעַל כָּל מַעֲשָׁיוּ:

## Kaddish

#### Chazzan

May His great Name grow exalted and sanctified in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen.

Cong then Chazzan

May His great Name be blessed forever and ever.

#### Chazzan

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is He - beyond any blessing and song, praise and consolidation that are uttered in the world. Now respond: Amen.

Cong. Amen

#### Silent Amida

Take three steps back, then three forwards.

Lord. Open my lips and my mouth shall tell yor praises

Blessed are You, O Lord, our God and the God of our forefathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, mighty, and awesome God, the supreme God, who bestows beneficial kindness and creates everything, who recalls the kindness of the Patriarchs and brings a Redeemer to their children's children, for His Name's sake, with love.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur

Remember us for life, O King Who desires life and inscribe us in the Book of Life - for Your sake, O Living God.

#### Kaddish

hazzan

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְּ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִּזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Cong then Chazzan

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Chazzan

יִתְבָּרֵדְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵה דְּקָדְשָׁא בְּרִידְ הוּא. לְעֵלֶּא מִן כָּל בִּרְכָתָא

(Between Rosh Hashana & Yom Kippur וולעלא מכל בּרַכְתַא

ּוְשִׁירָתָא, תַּשְׁבָּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בְּעַלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

#### Silent Amida

Take three steps back, then three forwards.

אַדנָי שְׁבָתַי תִּבְּתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהַלָּתֶךּ:

בָּרוּדְּ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל יִצְחָק, וֵאלֹהֵי יַצְקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכִּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת, וּמֵבִיא גּוֹאֵל לְבְנִי בְנֵיהֵם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Between Rosh Hashana & Yom Kippur זָּכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֱלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים, וְכַתְבֵנוּ בִּחֱפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךְּ אֱלֹהִים חַיִּים.

O King, Helper, Saviour, and Shield. Blessed are You, O Lord, Shield of Abraham.

You are eternally mighty, my Lord, the resuscitator of the dead are You; abundantly able to save.

Between Shemini Atzeret and Pesach add:

He makes the wind blow and He makes the rain descend.

He sustains the living with kindness, resuscitates the dead with abundant mercy, supports the fallen, heals the sick, releases the confined, and maintains His faith to those asleep in the dust. Who is like You, O Master of mighty deeds, and who is comparable to You, O King Who causes death and restores life and makes salvation flourish!

#### Between Rosh Hashana & Yom Kippur

Who is like You, Merciful Father, who recalls His creatures mercifully for life!

And You are faithful to resuscitate the dead. Blessed are You, O Lord, who resuscitates the dead.

You are holy and Your Name is holy, and holy ones praise You every day, forever. Blessed are You, O Lord, the holy God

You graciously endow man with wisdom and teach insight to a frail mortal. Endow us graciously from Yourself with wisdom, insight, and discernment. Blessed are You, O Lord, gracious giver of wisdom.

Bring us back, our Father, to Your Torah, and bring us near, our King, to Your service, and influence us to return in perfect repentance before You. Blessed are You, O Lord, who desires repentance.

Forgive us, our Father, for we have erred; pardon us, our King, for we have wilfully sinned; for You pardon and forgive. Blessed are You, O Lord, the gracious One Who pardons abundantly.

ַ מֶלֶדְ עוֹזֵר וּמוֹשְׁיעַ וּמָגַן: בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מָגַן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אֲתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:

Between Shemini Atzeret and Pesach add: משׁיב הרוּח וּמוֹריד הגשׁם

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִּים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָּר, מִי כְּמְוֹךְ בַּעַל גְבוּרוֹת וּמִי דְוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמְיחַ כָּמְוֹךְ בַּעַל גְבוּרוֹת וּמִי דְוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמְיחַ יִשׁוּעַה:

Between Rosh Hashana & Yom Kippur מִי כַמוֹךְ אַב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יִצוּרַיו לְחַיִּים בַּרַחֲמִים:

ּוְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְדּ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלְוּדְ, פֶּלָה. בָּרוּדְ אַתָּה יָיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ ובעשי"ת: הַמֶּלֶדְ הַקְּדוֹשׁ).

אַתָּה חוֹגֵן לְאָדָם דְּעַת, וּמְלַמֵּד לֶאֶנוֹשׁ בִּינָה. חָנֵנוּ מֵאִתְּדְּ דִּעָה, בִּינָה וְהַשְׂכֵּל. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, חוֹגֵן הַדְּעַת.

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶדְּ, וְקַרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶדְ, וְהַחַזִּירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶידְ. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה.

סְלַח לָנִוּ, אָבִינוּ, כִּי חָטֶאנוּ, מְחַל לָנוּ, מַלְבֵּנוּ כִּי פָשְׁעְנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחֵ אֶתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ, חַנוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלְחַ. Behold our affliction, take up our grievance and redeem us speedily for your name's sake. For you are a powerful redeemer. Blessed are you O Lord, Redeemer of Israel.

Heal us O Lord, then we will be healed; save us, then we will be saved, for you are our praise. Bring complete recovery for all our ailments, for you are God, King, the faithful and compassionate healer. Blessed are you O Lord, who heals the sick of His people Israel.

Bless on our behalf, O Lord, our God, this year - and all its crops for the best; give dew and rain as a blessing on the face of the earth and satisfy us from your bounty, and bless our years like the best years. Blessed are you O Lord, who blesses the years.

Sound the great Shofar of our freedom, raise the banner to gather our exiles and gather us together from the four corners of the earth. Blessed are you O Lord, who gathers in the dispersed of His people Israel.

Restore our judges as in earliest times and our counsellors as at first; remove from us sorrow and sighing; and reign over us - You, O Lord, alone - with kindness and compassion, and justify us through judgement. Blessed are You, O Lord, the \*King Who loves righteousness and judgement.

\*from Rosh Hashanah to Yom Kippur substitute: the King of judgement.

רְאֵה בְעָנְיֵנוּ, וְרִיבָה רִיבֵנוּ, וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶדּ, כִּי גּוֹאֵל חָזָק אֶתָּה. בָּרוּדְ אַתָּה יִיָ, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

רְפָּאֵנוּ. יְיָ, וְנַרְפֵא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנָוַשְׁעָה, כִּי תְהַלְּתֵנוּ אֶתָּה, וְהַעְלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶדְ רוֹפֵא נֶאֶמָן וְרַחֲמָן אָתָּה. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, רוֹפֵא חוֹלֵי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל.

בָּרֵךְ עָלִינוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבַה

> וְתֵן בְּרָכָה וְתֵן טֵל וּמֵטֵר לְבַרַכַה

From Pesach till December 4th

From Dec 4th till Pesach

עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשַׂבְּעֵנוּ מִטוּבֶדְּ, וּבָרִדְּ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטוֹבוֹת. בַּרוּדְ אַתַּה יִיַ, מִבַרִדְ הַשַּׁנִים.

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ, וְשָּׁא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֵיּוֹתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאֶרֶץ. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל.

הָשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרְאשׁוֹנָה וְיוֹצְצֵינוּ כְּבַהְּחִלָּה, וְהָסֵר מִמֶּנוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה, יְיָ, לְבַדְּךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדְּקֵנוּ וַאֲנָחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה, יְיָ, לְבַדְּךְ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט (בעשי"ת הַמֶּלְּדְּ הַמִּשְׁפָּט).

And for slanderers let there be no hope; and may all wickedness perish in an instant; and may all Your enemies be cut down speedily. May You speedily uproot, smash, cast down, and humble the wanton sinners - speedily in our days. Blessed are You, O Lord, who breaks enemies and humbles wanton sinners.

On the righteous, on the devout, on the elders of Your people the Family of Israel, on the remnant of their scholars, on the righteous converts and on ourselves - may Your compassion be aroused, O Lord, our God, and give goodly reward to all who sincerely believe in your Name. Put our lot with them forever, and we will not feel ashamed, for we trust in You. Blessed are You, O Lord, Mainstay and Assurance of the righteous.

And to Jerusalem, Your city, may You return in compassion, and may You rest within it, as You have spoken. May You rebuild it soon in our days as an eternal structure, and may you speedily establish the throne of David within it. Blessed are You, O Lord, the Builder of Jerusalem.

The offspring of Your servant David may You speedily cause to flourish, and enhance his pride through Your salvation, for we hope for Your salvation all day long. Blessed are You, O Lord, who causes the pride of salvation to flourish.

Hear our voice, O Lord our God, pity and be compassionate to us, and accept - with compassion and favour - our prayer, for You are God who hears prayers and supplications. Turn us not away empty-handed from before You, our King, for You hear the prayer of Your people Israel with compassion. Blessed are You, O Lord, who hears prayer.

Be favourable, O Lord, our God, toward Your people Israel and their prayer and restore the service to the Holy of Holies of Your Temple. Accept with love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer, and may the service of Your people Israel always be favourable to You.

וְלַמֵּלְשִׁינִים אַל תְּהִי תִקְנָה, וְכָל הָרִשְׁעָה כְּרֻגַע תּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךּ מְהַרָה יִבָּרֵתוּ, וְהַזִּדִים מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שֹׁבֵר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זִדִים.

על הַצַּדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זִקְנֵי עַמְּדְּ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְעַל פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גֵּרִי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יֶהֶמוּ נָא רַחֲמֶידְ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְדְּ בָּאֱמֶת, וְשִׂים תֶּלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹשׁ כִּי בְדְּ בָּטֶחְנוּ. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, חֶלְקֵנוּ עִמְּהֶם לְעוֹלָם, וְלֹא גֵבוֹשׁ כִּי בְדְּ בָּטֶחְנוּ. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים.

ּוְלִירוּשָׁלַיֶם עִיְרְדְּ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ, וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיֵן עוֹלָם, וְכִפֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָה תָּכִין. בָּרוּדְ אַתָּה יִיָּ, בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיֵם.

אֶת אֱמַח דָּוִד עַבְדְּדְּ מְהֵרָה תַצְמִיחַ, וְקַרְנוֹ תָּרוּם בִּישׁוּעָתֶדְ, כִּי לִישׁוּעָתְדְּ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ, מַצְמִיחַ קֶּרֶן יְשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנְוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת הְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵע הְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אֶתָּה, וּמִלְּפָנֶיךּ, מַלְכֵּנוּ, רִיקָם אַל הְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵע הְפִלַּת עַמְּךּ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ הְּפִלָּה.

ְרְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךּ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִּלָּתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בִּיתֶדְּ, וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִּלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּדְ. On Rosh Chodesh and the intermediate days of Festivals add Ya'ale Ve'yavo

Our God and God of our forefathers, may there rise, come, reach, be noted, be favoured, be heard, be considered, and be remembered - the remembrance and consideration of ourselves; the remembrance of our forefathers; the remembrance of Messiah, son of David, Your servant; the remembrance of Jerusalem, the City of Your Holiness, the remembrance of Your entire people the Family of Israel - before You, for deliverance, for goodness, for grace, for kindness, and for compassion, for life, and for peace on this day of

Rosh Chodesh the festival of Unleavened Bread the festival of Succot

Remember us on it, O Lord, our God, for good; consider us on it for blessing; and help us on it for life. In the matter of salvation and compassion, pity, be gracious and compassionate, with us and help us, for our eyes are turned to You, because You are God, the gracious, and compassionate King.

May our eyes behold Your return to Zion in compassion. Blessed are You, O Lord, who restores His Presence to Zion.

We gratefully thank you, for it is You Who are the Lord, our God and the God of our forefathers for all eternity; Rock of our lives, Shield of our salvation are You from generation to generation. We shall thank You and relate Your praise - for our lives, which are committed to Your power and for our souls that are entrusted to You; for Your miracles that are with us every day; and for Your wonders and favours in every season - evening, morning and afternoon. The Beneficent One, for Your compassions were never exhausted, and the Compassionate One, for Your kindnesses never ended - always have we put our hope in You.

On Rosh Chodesh and the intermediate days of Festivals add Ya'ale Ve'yavo

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַצְלֶה וְיָבֹא, וְיַגְּיעַ, וְיַרָאֶה, וְיַרֶצֶה, וְיִשְּׁמַע, וְיִפָּקֵד, וְיִיָּבֶר זִּכְרוֹנְנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשְׁיחַ בָּן דָּוִד עַבְדֶּדְּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מָשְׁיחַ בָּן דָּוִד עַבְדֶּדְ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּדְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֵידְ, לִפְלֵיטָה, לְטוֹנְ וּלְחֱסֶד וּלַרֲחָמִים, לְחַיִּים וּלִשְׁלוֹם, בִּיוֹם

ראש הַרְוֹדֵשׁ הַזֶּה

Rosh Chodesh

חַג הַּמַצות הַזֶּה

Pesach

חַג הַסֻּכּוֹת הַיֶּה

Succot

זְכְרֵנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפָּקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים, וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס וְחָנֵנוּ, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךּ עִינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אֲתָּה.

ְוְתֶּחֶזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּחֲזִיר שָׁכִינַתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָדְ, שָׁאַתָּה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָדְ, שָׁאַתָּה הוּא, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּדְּ וּנְסַפֵּר תְּהִלְּתֶדְ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶדְ, וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָדְ, וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמְנוּ, וְעַל נִפְּלְאוֹתֶיךְ וְטוֹבוֹתֵיךְ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶּרֶב וָבְקֶר וְצָהֲרָיִם, הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךְ, וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֵיךְ מֵעוֹלָם קּוִינוּ לָדְ.

On Channuka & Purim Al Hanisim is added

For the miracles, and for the salvation, and for the mighty deeds, and for the victories, and for the battles which You performed for our forefathers in those days, at this season.

#### On Channuka:

In the days of Mattathias, the son of Yochanan, the High Priest, the Hasmonean, and his sons when the wicked Greek kingdom rose up against Your people Israel to make them forget Your Torah and compel them to stray from the statutes of Your will - You in Your great mercy stood up for them in the time of their distress. You took up their grievance, judged their claim and avenged their wrong. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the wanton into the hands of the diligent students of Your Torah. For Yourself You made a great and holy Name in Your world, and for Your people Israel you worked a great victory and salvation as this very day. Thereafter, your children came to the Holy of Holies of Your House, cleansed Your Temple, purified the site of Your Holiness and kindled lights in the Courtvards of Your Sanctuary: and they established these eight days of Chanukah to express thanks and praise to Your great name.

#### Purim

In the days of Mordechai and Esther, in the capital Shushan. when Haman, the wicked, rose up against them and sought to destroy, to slay, and to exterminate all the Jews, young and old, infants and women: on the day, on same thirteenth of the twelfth month which is the month of Adar: and to plunder their possessions. You, in Your abundant mercy, nullified counsel and frustrated his intention and caused his design to return upon his own head and they hanged him and his sons on the gallows.

For all these, may Your name be blessed and exalted, our King, continually forever and ever.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur

And inscribe all the children of Your covenant for a good life

Everything alive will gratefully acknowledge You, Selah! and praise Your Name sincerely, O God of our salvation and help, Selah! Blessed are You, O Lord, Your Name is 'The Beneficent One' and to You it is fitting to give thanks.

Establish abundant peace upon Your people Israel forever, for You are King, Master of all peace. May it be good in Your eyes to bless Your people Israel at every time and every hour with Your peace

On Channuka & Purim **Al HaNissim** is added

עַל הַנְּסִּים, וְעַל הַבָּּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלְחָמוֹת, שֶׁעֶשְׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהָם בַּוּמַן הַאָּה.

Purim

בִּימֵי מֶרְדְּכֵי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמִד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע, בִּקֵשׁ לְהַשְׁמִיד, לַהַרֹג הַלְּאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים, מַנַער וְעַד זָקַן, טַף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד בִּשְׁלשָׁה עָשָׂר לְחְדֶשׁ שְׁנֵים עָשֶׂר, הוּא חְדֶשׁ אֲדָר, וּשְׁלָלֶם לָבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיְדְּ הַרַבִּים הַפְּרָתָ אֶת עַצְתוֹ, וְהַשְׁלְקַלְתָ לוֹ גְּמוּלוֹ מַחֲשַׁבְתוֹ, וַהֲשָׁבְוֹתָ לוֹ גְּמוּלוֹ בְלַהֹשׁי, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בָּנִיוּ Channuka

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן יוֹחָנָן כֹּהֵן נְּדוֹל, חַשְׁמוֹנֵאי וּבְּנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מֵלְכוּת יָוֹן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךְּ יִשְׁרָאֵל לְהַשְּׁכִּיּת יָוֹן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךְ יִשְׁרָאֵל לְהַשְׁכִּיּחָ תּוֹרֶתֶּךְ, וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶדְ, וְאַתָּה בְּרַחָמֵיךְ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צְרָתָם, רַבְּתָּ אֶת רִיבָם, דַּיְנְתָ אֶת דִינָם, נָקַמְתָּ אֶת נִקְמָתָם, וְיַבִּים בְּיֵד חַלְּשִׁים, וְרַבִּים אֶת נִקְמָתָם, וּיְשָׁעִים בְּיֵד עוֹסְקֵי תוֹרֶתֶךְ. וּלְּךְּ בִּיִד עֵּשְׁיתָ שַׁם נְּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלְמֶךְ, וּלְעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל עְשְׂיתָ שַׁם נְּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלְמֶךְ, וּלְעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל עְשְׂיתָ שַׁם נְּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלְמֶךְ, וּפְנִּוֹ אֶת הִיכָלֶךְ, עַשְׂיתָ שָׁם נְּדוֹל רְדִבִיר בִּיתֶךְ, וּפִנּוֹ אֶת הֵיכָלֶךְ, וְהַדְּלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת בְּחַצְרוֹת וְתִּיְרִתְ וְשְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ, לְהוֹדוֹת וֹל לשמּךְ הֹגדוֹל.

ָוְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַדְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְדְּ, מַלְכֵּנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur וֹכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בִרִיתֵך.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדְוּךְ פֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךּ בֶּאֱמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ, הַטוֹב שִׁמְךּ וּלְדְּ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְךּ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶדְּ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךּ לְבָרִדְּ אֶת עַמְּדְּ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

#### Between Rosh Hashana & Yom Kippur

In the book of life, blessing, peace and prosperity, may we and all Your people the House of Israel be remembered and inscribed before You for a happy life and for peace.

Blessed are You, O Lord, who blesses His people Israel with peace.

My God, guard my tongue from evil and my lips from speaking deceitfully. To those who curse me, let my soul be silent; and let my soul be like dust to everyone. Open my heart to Your Torah, then my soul will pursue Your commandments. As for all those who design evil against me, speedily nullify their counsel and disrupt their design. Act for Your Name's sake; act for Your right hand's sake; act for your sanctity's sake; act for Your Torah's sake. That Your beloved ones may be given rest; let Your right hand save, and respond to me. May the expressions of my mouth and the thoughts of my heart find favour before You, O Lord, my Rock and my redeemer. He who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen.

May it be Your will, O Lord our God and the God of our forefathers, that the Holy Temple be rebuilt, speedily in our days. Grant us our share in Your Torah, and may we serve You there with reverence, as in days of old and in former years. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord, as in days of old and in former years.

Between Rosh Hashana & Yom Kippur בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה, וְשָׁלוֹם, וּפַּרְנָסָה טוֹבָה, נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶידְּ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לִחַיִּים טוֹבִים וּלִשָּׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרִךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם.

אֶלֹהַי, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע. וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה: וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תְּדִּם, וְנַפְשִׁי כֶּעָפָּר לַכֵּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךְ, וּבְמִצְוֹתֶיךְ תִּדְים, וְנַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵּר עֲצָתָם תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מִחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעֵן שְׁמֶדְ, עֲשֵׂה לְמַעֵן יְמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעֵן יְמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעֵן יְזִידְידְיךּ, לְמַעַן קָדִשְׁתֵּךְ. עֲשֵׂה לְבָצוֹן אִמְרִי פִי וְהָגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךּ, יְיָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךְ וַעֲנֵנִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרִי פִי וְהָגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךּ, יְיָ צוֹרִי וְגוֹשְׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל בָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אַמְן.

יְהִי רָצוֹן מִלְפָנֶידְּ, יְיָ אֱלֹחֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁיבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהַרָה בְּיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶדְ, וְשָׁם נַעֲבָדְדְּ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. וְעָרְבָה לַיִּיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיֻם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת. Kaddish

Chazzan

May His great Name grow exalted and sanctified in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen.

Cong then Chazzan

Amen. May His great Name be blessed forever and ever.

Chazzan

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One. Blessed is He - beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Now respond: Amen

May the prayers and supplications of the entire Family of Israel be accepted before their Father Who is in Heaven. Now respond: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. Now respond: Amen.

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen. (Cong. Amen.)

Between Pesach & Shavuot the **Omer** is counted at this point.

#### Kaddish

hazzar

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵה רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְּ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Cong then Chazzan

יָהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Chazzan

יִתְבָּרַדְּ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקָדְשָׁא בְּרִידִּ הוּא. לְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא

(Between Rosh Hashana & Yom Kippur וּלְעֵלָא מִכָּל בַּרְכָתָא)

יִשִּירָתָא, תַּשִּׁבָּחָתָא וְנֵחֵמָתָא, דַּאֵמִירָן בִּעַלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וָאָמָרוּ אַמֵן:

Between Pesach & Shavuot the **Omer** is counted at this point.

# **Aleynu**

It is our duty to praise the Master of all, to ascribe greatness to the Author of primeval creation, for He has not made us like the nations of the lands and has not placed us like the families of the earth; for He has not assigned our portion like theirs nor our lot like all their multitudes. (For they bow to vanity and emptiness and pray to a god which helps not.) But we bend our knees, bow, and acknowledge our thanks before the King Who reigns over kings, the Holy One, Blessed is He. He stretches out heaven and establishes earth's foundation, the seat of His homage is in the heavens above and His powerful Presence is in the loftiest heights. He is our God and there is none other. True is our King, there is nothing beside Him, as it is written in His Torah: 'You are to know this day and take to your heart that the Lord is the only God - in heaven above and on the earth below - there is none other.'

Therefore we put our hope in You, O Lord our God, that we may soon see Your mighty splendour, to remove detestable idolatry from the earth, and false gods will be utterly cut off, to perfect the universe through the Almighty's sovereignty. Then all humanity will call upon Your Name, to turn all the earth's wicked toward You. All the world's inhabitants will recognise and know that to You every knee should bend, every tongue should swear. Before you, O Lord, our God, they will bend every knee and cast themselves down and to the glory of Your Name they will render homage, and they will all accept upon themselves the yoke of Your kingship that You may reign over them soon and eternally. For the kingdom is Yours and You will reign for all eternity in glory as it is written in Your Torah: the Lord shall reign for all eternity. Chazzan - and it is said: the Lord will be King over all the world - on that day the Lord will be One and His Name will be One.

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכּּל, לָתֵת גַּדְלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹא שָׁם עָשְׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲדְמָה, שָׁלֹא שָׂם עָשְׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲדְמָה, שָׁלֹא שָׁם נְּהְלֹגִי כְּגִלְיִם הְּאֲדָמָה, שָׁלֹא שָׁם נְּהְלְבֵּים (שֶׁהַם מִשְׁתַּחֲוִים לְהֶבֶּל וָרִיק וּמִתְּפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ) וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַחִוִים לְהֶבֶּל וָרִיק וּמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶדְ, מַלְכֵי הַפְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בָּרוּדְ הוּא. שֶׁהוּא וֹמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶדְ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמִיִם מִמְּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזוֹ נִיטָה שָׁמֵיִם וְיֹסֵד אֶבֶרץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשְּׁמִיִם מִמְּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזוֹ בְּנְבְּהָי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְבֵּנוּ אֶפֶּס זוּלְתוֹ, בַּכְּרוֹ בִּשְׁמִים מִמְּעַל, וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד: הָּהַאֹּבֹרָ מִלְּתוֹ בִּשְׁמִים מִמְּעַל, וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַנֶּה לְּךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְרְאוֹת מְהַרָה בְּתִבְּאֶרֶת עֻזֶּדְ, לְהַאֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרתוּן . לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדִּי, וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶדְ. לְהַבְּנוֹת אֵלֶיְדְ כָּל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶדְ. לְהַבְּנוֹת אֵלֶיְדְ כָּל בְּנֵי בְשָׁר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶדְ. לְהַבְּנוֹת אֵלֶיְדְ כָּל בְּרָדְ, רְשְׁצֵי אָרֶץ. יַכְּירוּ וְיִדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תַבֵּל, כִּי לְדְּ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶדְ, תִּשְׁבַע כָּל לְשׁוֹן: לְפָנֶידְ יִיְ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְדְ יְקָר יִנְעוּ וִיקּבְּלוּ כֻלְּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֵּדְ. וְתִמְלֹדְ עֲלִיהֶם מְהַרָה לְעוֹלְם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶּלְדְ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹדְ בְּכָבוֹד: לְעוֹלָם וָעֶד: וְנָאֱמֵר, וְהָיָה יִיָ לְמֶלֶדְ עַל כַּל הָאֶרץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יִיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד:

#### **Mourner's Kaddish**

#### Mourner

May His great Name grow exalted and sanctified (Cong. - Amen.) in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen

Cong then Mourner

Amen. May His great Name be blessed forever and ever.

#### Mourner

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is He beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Now respond: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. Now respond: Amend (Cong.- Amen)

Take three steps backwards and continue

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen. (Cong. - Amen)

# קדיש יתום

Mourner

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּךְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Cong then Mourner

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְּ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Mourner

יִתְבָּרַדְּ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וִיִתְעַלֵּה וִיִתְהַלָּל שָׁמֵה דְּקָדְשַׁא, בָּרִידְ הוּא.

וּלְעֵלָּא מִכָּל) Between Rosh Hashana & Yom Kippur) לְעֵלָא

מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בִּעַלְמַא, וָאָמָרוּ אַמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מָן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Take three steps backwards and continue

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵיְנוּ וְעֵל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

#### Psalm 27

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; for whom shall I be afraid? When evil-doers drew nigh against me to eat my flesh, even my adversaries and my foes, they stumbled and fell. Though an host should encamp against me, my heart would not fear; though war should rise against me, even then would I be confident. One thing have I asked of the Lord, that will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the pleasantness of the Lord, and to inquire in his temple. For in the day of trouble he will hide me in his pavilion: in the shelter of his tabernacle will he conceal me; he will lift me up upon a rock. and now shall mine head be lifted up above my enemies round about me; and I will offer in his tabernacle sacrifices of joyful shouting; I will sing, Yea! I will sing praises unto the Lord. Hear, O Lord, when I cry with my voice; have pity upon me, and answer me. My heart saith unto thee, (since thou hast said,) Seek ye my face, Thy face, Lord, will I seek. Hide not thy face from me; thrust not thy servant away in anger: thou hast been my help; cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord will take me up. Teach me thy way, O Lord: and lead me on an even path, because of them that lie in wait for me. Give me not up to the will of mine adversaries: for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out violence. (I should despair), unless I believed to see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be strong and let thine heart take courage; Yea! Wait thou for the Lord.

לַדַוִד יִיַ אוֹרִי וִישָּעִי מִמִּי אִירָא, יִיַ מַעוֹז חַיַּי מִמִּי אֵפְחַד: בְּקָרב עַלַי מַרַעִים, לַאַכל אָת בַּשַּׁרִי צַרִי וְאִיבֵי לִי הַמַּה כַּשָּׁלוּ וְנַפַּלוּי אָם תַּחַנָה עַלַי מַחַנָה לא יִירַא לְבִּי, אָם תַּקוֹם עַלַי מִלְחַמַה בּזֹאת אַנִי בוֹטֵחַ: אַחַת שָאַלִתִּי מֵאֵת יִיַ, אוֹתָהּ אַבַּקֵשׁ שָׁבְתִּי בְּבֵית יָיָ, כַּל יִמֵי חַיַּי לַחַזוֹת בִּנְעַם יִיַ וּלְבַקֵּר בְּהֵיכַלוֹ: כִּי יִצְפְּנֵנִי בַּסְכֹּה בִּיוֹם רַעַה, יַסְתְרֵנִי בִּסֵתֵר אֲהַלוֹ בִצוֹר יִרוֹמְמֵנִיּי וְעַתַּה יַרוּם רֹאשִׁי, עַל אֹיָבֵי סְבִיבוֹתֵי וְאֵזְבָּחַה בְאַהַלוֹ זְבָחֵי תָרועַה, אַשִּׁירָה וַאַזַמִּרָה לַיַי: שִׁמַע יִי קוֹלִי אֵקָרָא, וְחַנֵנִי וְעַנֵנִיּי לְדָּ אַמַר לִבִּי, בַּקִשׁוּ פָנַי, אֵת פָּנֵיךּ יִיָ אַבַקֵשׁ: אַל תַּסִתֵּר פָּנֵיךּ מִמֵנִי, אַל תט באף עבדד, עזרתי היית, אל תטשני ואל תעובני אלהי יִשְׁעִיּ כִּי אָבִי וָאִמִּי עַזַבְוּנִי, וַיִַי יַאַסְפֵּנִיּ הוֹרֵנִי יִיַ דַרְכֵּדְּ, וּנְחֵנִי בָאָרַח מִישׁוֹר, לִמַען שרָרַי: אַל תִּתְנֵנִי בִּנַפָּשׁ צַרַי, כִּי קַמוּ בִי עֵדֵי שָׁקֶר וִיפֶחַ חַמַס: לוּלֶא הָאֲמַנָתִּי, לָרְאוֹת בָּטוּב יִיַ בָּאֵרְץ חַיִּים: קוה אל ינ, חזק ויאמץ לבד וקוה אל יני

# Service in a House of Mourning

(On Rosh Chodesh & days when Tachanun is not said, Psalm 16 is substituted.)

Psalm 49 (Lam'natze'ach) is read responsively

For the Chief Musician, A Psalm of the Sons of Korach.

Hear this, all ye peoples; give ear, all ye inhabitants of the world: both low and high, rich and poor, together.

My mouth shall speak wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding. I will incline mine ear to a parable: I will open my dark saying to the lyre.

Wherefore should I fear in the days of evil, when the iniquity of them that would supplant me compasseth me about, even of them that trust in their wealth, and boast themselves in the multitude of their riches?

None of them can be any means redeem his brother, nor give to God a ransom for him: (for the redemption of their soul is costly, and must be let alone forever:)

That he should still live always, that he should not see the pit. For he will see that wise men die, the fool and the brutish together perish, and leave their wealth to others.

# Service in a House of Mourning

(On Rosh Chodesh & days when Tachanun is not said, Psalm 16 is substituted.)

Psalm 49 (Lam'natze'ach) is read responsively

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי קֹרַח מִזְמוֹר.

עמים, הַאַזִינוּ כָּל יִשְׁבֵּי חֲלֵד. Cong

ַגַּם בְּנֵי אָדָם, גַּם בְּנֵי אִישׁ, יַחֲד עָשִׁיר וְאֶבְיוֹן.

בוּנוֹת. פִי יִדַבֵּר חָכִמוֹת, וְהָגוּת לְבִּי תִבוּנוֹת. cong

אַטָה לְמַשַׁל אַזְנִי, אֵפְתַּח בִּכְנוֹר חִידַתִי.

ַלְמָּה אִירָא בְּימֵי רָע, עֲוֹן עֲקַבַי יְסֻבֵּנִי. cong

הַבּטְחִים עַל חֵילָם, וּבְרב עָשְׁרָם יִתְהַלָּלוּ.

אַח לא פַדה יִפְדָה אִישׁ, לא יְתֵן לֱאלהִים כַּפְרוֹ. Cong

וְיֵקַר פִּדְיוֹן נַפְשָׁם, וְחָדַל לְעוֹלָם.

ַנְצֵח, לֹא יִרְאֶה הַשְּׁחַת. cong

כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמְוּתוּ, יַחֲד כְּסִיל וָבַעַר יֹאבֵדוּ, וְעָזְבוּ לַאֲחֵרִים חֵילַם. Their inward thought is, that their houses shall continue for ever, and their dwelling places to all generations; they call their lands after their own names. But man that is in glory abideth not: he is like the beasts that perish.

This is the way of them that are foolish, and of those who after them take pleasure in their speech. (Selah.) Like sheep they are laid in the grave; death shall be their shepherd: but the upright shall have dominion over them in the morning; and their form shall be for the grave to consume, that there be no habitation for it.

But God will redeem my soul from the grasp of the grave: for he will receive me. (Selah.) Be not thou afraid when a man becometh rich, when the glory of his house is increased:

For at his death he shall carry nothing away; his glory shall not descend after him. Though while he lived he blessed his soul, and though men praise thee that thou doest well unto thyself

He shall go to the generation of his fathers, who shall never see the light. Man that is in glory, but without understanding, is like the beasts that perish.

רי, קָרְאוּ קַרְבָּם בְּתֵּימוֹ לְעוֹלָם, מִשְׁכְּנֹתָם לְדוֹר וָדֹר, קָרְאוּ cong בִּשָׁמוֹתֵם עֵלָי אֵדַמוֹת.

וּאָדָם בִּיקָר בַּל יָלִין, נִמְשַׁל כַּבִּהֵמוֹת נִדְמוּ.

כong זֶה דַרְכָּם, כֶּסֶל לָמוֹ, וְאַחֲרִיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ, סֱלָה. cong

בַּצֹאן לִשְׁאוֹל שַׁתּוּ, מֶנֶת יִרְעֵם, וַיִּרְדּוּ בָם יְשָׁרִים לַבְּּקֶּר, וְצוּרָם לְבַלוֹת שָׁאוֹל מִזְּבֵל לוֹ.

אַד אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד שְׁאוֹל, כִּי יִקְּחֵנִי סֶלָה. מַדְ אֲלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי

אַל תִּירָא כִּי יַעֲשָׁר אִישׁ, כִּי יִרבֵּה כִּבוֹד בֵּיתוֹ.

ַכּיל, לֹא יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבּוֹדוֹ. cong

בִּי נַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ, וְיוֹדֶךְ כִּי תֵיטִיב לָךְ.

. תָּבוֹא עַד דּוֹר אֲבוֹתָיו, עַד נֵצַח לֹא יִרְאוּ אוֹר הַ cong

אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין, נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נֵדְמוּ.

#### Psalm 16 Michtam LeDavid

(During the month of Nissan, Chol Hamoed and on days when Tachanun is not said, Psalm 16 is said in place of Psalm 49)

Guard me, O God, for in thee do I take refuge.

I say unto the Lord, Thou art my lord: I have no good beyond thee. As for the saints that are in the earth, they are the noble ones in whom is all my delight.

Their sorrows will be multiplied that have gotten unto themselves another god: their drink offerings of blood will not pour out, nor take their names upon my lips. The Lord is the portion of mine inheritance and of my cup: thou maintainest my lot.

The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a delightsome heritage. I will bless the Lord, who hath given me counsel: yea, my reins admonish me in the night seasons. I have set the Lord always before me: because he is at my right hand, I shall not be moved.

Therefore my heart rejoiceth and my glory is glad: my flesh also will dwell in safety. For thou wilt not abandon my soul to the grave: neither wilt thou suffer thy loving one to see the pit.

Thou wilt make known to me the path of life: in they presence is fulness of joy; at thy right hand, bliss for evermore.

Other Psalms may be added as appropriate before the memorial prayer.

#### Psalm 16 Michtam LeDavid

(During the month of Nissan, Chol Hamoed and on days when Tachanun is not said, Psalm 16 is said in place of Psalm 49)

מִכְתָּם לְדָוִד שָׁמְרֵנִי אֵל כְּי־חָסִיתִי בָדְּ:

יאָמַרְתְּ לַיְהֹוָה אֲדֹנָי אָתָה טוֹבָתִי בַּל־עָלֶיִךּ: Cong

לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הַמָּה וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְּצִי־בֶם:

כong יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם אַחֵר מָהָרוּ בַּל־אַסִּידְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם יּבְּל־אֵשָּׁי אָ אֶת־שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתֵיּ

יֶהוָה מְנָת־חֶלְקִי וְכוֹסִי אַתָּה תּוֹמִידְ גּוֹרָלְיִי

יַבְלִים נָפְלוּ־לִי בַּנְּעִמִים אַף־נַחֲלָת שֶׁפְרָה עָלְיִי cong

אֶבָרְדְּ אֶת־יִהֹוָה אֲשֶׁר יְעָצָנִי אַף־לֵילוֹת יִסְרוּנִי כִלְיוֹתֵיי

ישִׁיתִי יְהֹוָה לְנֵגְדִּי תָמִיד כִּי מְימִינִי בַּל־אֶמְוֹט: Cong

לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח:

בּי לא־תִּעֲזֹב נַפְּשִׁי לִשְׁאוֹל לְא־תִּתֵּן חֲסִידְדּ לִרְאוֹת cong שַׁחַת:

תְּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים שֹבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶידְ נְעִמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח:

Other Psalms may be added as appropriate before the memorial prayer.

#### Psalm 15

Lord, who shall abide in thy tent? Who shall dwell in thy holy mountain? He that walketh blamelessly and worketh righteousness, and speaketh truth in his heart. He that slandereth not with his tongue, nor doeth evil to his fellow, nor bringeth reproach upon his neighbour. In whose eyes a vile person is despised; but he honoureth them that fear the Lord, He that sweareth to his own hurt, and changeth not. He that putteth not out his money to usury, nor taketh a bribe against the innocent. He that doeth these things shall never be moved

#### Psalm 23

A Psalm of David. The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside restful waters. He refreshes my soul; He guides me in the paths of righteousness for His Name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death I will fear no evil, for You are with me. Your rod and Your staff give me comfort. You spread a table for me in the sight of my enemies. You richly anoint my head with oil; my cup overflows. Surely goodness and lovingkindness will follow me all the days of my life. And I shall dwell in the Lord's House for many long years.

מִזְמוֹר לְדָוֹד יְהֹנָה מִי־יָגוּר בְּאָהֱלֶךְ מִי־יִּשְׁכֹּן בְּהַר קַדְשֶׁךְּ: הוֹלֵדְ תָּמִים וּפֹעֵל צֶדֶק וְדֹבֵר אֱמֶת בִּלְבָבְוֹ: לְא־רָגַל עַל־לְשׁנוֹ לֹא־עָשָׂה לְרֵעִהוּ רָעָה וְחֶרְפָּה לֹא־נָשָׂא עַל־קְרֹבוֹ: נִבְזֶה בְּעִינִיו נִמְאָס וְאֶת־יִרְאֵי יְהֹנָה יְכַבֵּד נִשְׁבַּע לְהָרַע וְלֹא יָמְר: כַּסְפּוֹ לֹא־נָתַן בְּנָשֶׁךְ וְשֹׁחַד עַל־נָקִי לְא־לָקָח עֹשֵׂה אֵלֶה לֹא יִמוֹט לְעוֹלַם:

Psalm 23

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהֹנָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר: בִּנְאוֹת דָּשָׁא יַרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְזָמוֹר לְדָוִד יְהֹנָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר: בִּנְחוֹת יְנַהֲלֵנִיּ נַפְשִׁי יְשׁוֹבֵב יַנְחֵנִי בְמֵעְנְּלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹּ: נַּם פִּי־אֵלֵךְ בְּגֵיא צַלְמָנֶת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי שִׁבְּטְךְ נִּמְדִי שִׁבְּטְךְ הִמְּעִרְ לְעָבִי שַׁלְחָן נָגֶד צֹרְרָי דִּשַּׁנְתָּ הִמְשְׁעַנְתֶּךְ הַמְּה יְנַחֲמֵנִיּ תַּעִרֹךְ לְפָנֵי שֻׁלְחָן נָגֶד צֹרְרָי דִּשְּׁנְתָּ בְּשֶׁעְנְתֶּךְ הַמְּח יְנָיָה: אַךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּי בְּשֶׁבְתִי־יְהֹנָה לְאֹרֶךְ יָמִים:

#### Psalm 103

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits: who forgiveth all thine iniquity; who healeth all thy diseases; who redeemeth thy life from the pit; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies: who satisfieth thy years with good things; so that they youth is renewed like the eagle's. The Lord executeth righteous acts, and judgments for all that are oppressed. He made known his ways unto Moses, his doings unto the children of Israel. The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and abounding in lovingkindness. He will not always contend; neither will he keep his anger for ever. He hath not dealt with us after our sins, nor requited us after our iniquities. For as the heaven is high above the earth. so mighty is his lovingkindness over them that fear him. As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.Like as a father hath mercy upon his children, so the Lord hath mercy upon them that fear him. For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust. As for man, his days are as grass; as the flower of the field, so he flouorisheth. For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more. But the lovingkindness of the Lord is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children, to such as keep his covenant, and to those that remember his precepts to do them. The Lord hath established his throne in the heavens; and his kingdom ruleth overall. bless the Lord, ye his angels: ye mighty in strength, that fulfil his word, hearkening unto the voice of his word. Bless the Lord, all ye his hosts; ye ministers of his, that do his will. Bless the Lord, all ye his works, in all places of his dominion: bless the Lord, O my soul.

לדוד בַּרַכִּי נַפָּשִׁי אַת־יָהוַה וְכַל־קַרַבַי אַת־שֵׁם קַדְשָׁוֹּי נַפָּשִׁי אֶת־יִהוָה וָאַל־תִשְׁכַּחִי כַּל־גִמוּלַיִוּ: הַסּלַחַ לכַל־עונכי הַרפָא לְכַל־תַּחַלְאַיִכִי הַגּוֹאֵל מִשְּחַת חַיַּיַכִי הַמְעַטְרָכִי חֶסֶד וָרַחַמִּים: הַמַּשָּבָּיַע בַּטוֹב עַדְיָדְ תִּתְחַדָּשׁ כַּנַשַּׁר נְעוּרַיִכִי: עשַה צדַקות יָהוָה ומַשפַּטִים לכַל־עשוקים: יודיע דַרַכַיו למשה לבני יִשְרָאֵל עַלִילוֹתַיוּ: רַחוּם וְחַנוּן יְהוַה אֵרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חַסֶד: לא־לנצח יריב ולא לעולם יטור: לא כַחַטַאַינוּ עשה לנוּ ולא בַּעוֹנֹתֵינוּ גָּמַל עָלֵיָנוּ כִּי כָגָבֹהַ שַׁמַיִם עַל־הַאַרץ גַּבַר חַסְדּוֹ עַל־יַרָאַיוּ כָּרָחֹק מִזָּרַח מַמַּעַרַב הַרְחִיק מִמֶּנוּ אֶת־פִּשְׁעֵינוּי ּכָרַחֶם אַב עַל־בַּנִים רָחַם יָהוָה עַל־יֵרָאַיוּ: כִּי הוּא יַדַע יָצְרָנוּ זַכוּר כִּי־עַפַר אַנַחָנוּי אֵנוֹשׁ כֵּחָצִיר יָמַיו כִּצִיץ הַשָּׁדֵה כֵּן יָצֵיץי כִּי רות עברה־בו ואיננו ולא־יַכִּירַנוּ עוד מַקומוּ: וחסד יהוה מַעוֹלַם וְעַד־עוֹלַם עַל־יַרָאַיו וְצִדְקַתוֹ לְבָנֵי בַנֵים: לְשֹׁמָרִי בַרִיתוֹ וּלִזֹכָרִי פָקָדַיו לַעֲשוֹתֵם: יָהוָה בַּשַּׁמַיִם הֶכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מַשֶּׁלָה: בָּרַכוּ יִהוָה מַלְאָכָיו גָבֹּרִי כֹחַ עשִׁי דְבָרוֹ לְשִׁמעַ בקול דברו: בַּרַכוּ יָהוָה כַּל־צָבַאֵיו מְשַׁרְתַיו עשֵׁי רְצוֹנְוּ: בַּרַכוּ יהוה כל־מעשיו בכל־מקמות ממשלתו ברכי נפשי את־יהוה:

## **Memorial Prayer**

O Lord and King, who art full of compassion, God of the spirits of all flesh, in whose hand are the souls of the living and the dead, receive, we beseech thee, in thy great lovingkindness the soul of who hath been gathered unto his/her people.

Have mercy upon him/her; pardon all his/her transgressions, for there is none righteous upon earth, who doeth only good and sinneth not. Remember unto him/her, the righteousness which he/she wrought, and let his/her reward be with him/her, and his/her recompense before him/her.

O Lord, who healest the broken-hearted and bindest up their wounds, grant thy consolation unto the mourners. Put into their hearts the fear and love of thee, that they may serve thee with a perfect heart, and let their latter end be peace. Amen.

O shelter his/her soul in the shadow of Thy wing. Make known to him/her the path of life. In thy presence is fulness of joy; at thy right hand is bliss for evermore. Vouchsafe unto him/her the abounding happiness that is treasured up for the righteous, as it is written, O how great is Thy goodness, which Thou hast laid up for them that fear Thee, which Thou has wrought for them that trust in thee before the children of men.

Like one whom his mother comfortest, so will I comfort you (saith the Lord), and in Jerusalem shall ye be comforted. Thy sun shall no more go down, neither shall thy moon withdraw itself; for the Lord shall be thine everlasting light, and the days of thy mourning shall be ended. He maketh death to vanish in life eternal; and the Lord God wipeth away tears from off all faces; and the reproach of his people shall he take away from off all the earth: for the Lord hath spoken it.

# **Memorial Prayer**

אָנָּא יְיָ מֶלֶדְ מָלֵא רַחֲמִים; אֶלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל בָּשָׂר. אֲשֶׁר בְּיָדְּדְּ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהמֵתִם אָנא קַבֵּל בְּחַסְדְּדְּ הַנָּדוֹל אֶת נִשְׁמַת פלוני בן פלוני (פלונית בת פלונית) אֲשֶׁר נֶאֱסַף (נֶאֱסְפָה) אֶל עַמּוֹ (עַמָּה):

חוּס וַחֲמוֹל עָלָיו (עָלֶיהָ) סְלַח וּמְחַל לְכָל פְּשָׁעִיו (פְּשָׁעֵיהָ) כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאֶרֶץ אֲשֶׁר יַעשֶׂה-טוֹב וְלֹא יֶחֲטָה: זְכוֹר לוֹ (לָהּ) צִדקָתוֹ (צִדקָתָהּ) אֲשֶׁר עָשָׂה (עָשְׂתָה) וִיהִי שְׂכָרוֹ (שְׂכָרָהּ) אִתּוֹ (אִתָּהֹ) וּפְעֻלָּתוֹ (וּפְעֻלָּתָ) לְפָנָיו (לְפָנֶיהָ):

אָנָּא הַסְתֵּר אֶת נִשְׁמָתוֹ (נִשְׁמָתָה) בְּצֵל כְּנָפֶיךּ. הוֹדִיעֵהוּ (הוֹדִיעֵהוּ הַסְתֵּר אֶת נִשְׁמָתוֹ (נִשְׁמָתָה) בְּצֵל כְּנָפֶיךּ. הוֹדִיעֵהוּ (הוֹדִיעֶהְ) אֹרֵח חֵיִּים שֹבֵע שְׁמָחוֹת אֶת פָּנֶיךּ נְעִימוֹת בִּימִינְךּ נָצַח. וְתַשְׁפִּיעַ לוֹ (לָה) מֵרַב טוּב הַצָּפוּן לַצַדִּיקִים כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב. מָה רַב טוּבְךָ אֲשֶׁר-צָפַנְתָּ לִיֵראֶיךְ פָּעַלתָּ לַחוֹסִים בָּךְ נָגֶד בְּנֵי אָדָם:

אָנָּא יְיָ הָרוֹפֵּא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַבְּדְּדְּ בְּלֵבָב עָּלֵם נִחומִים לָאֲבֵלִים: תֵּן בְּלִבָּם יִרְאָתְדְּ וְאַהֲבָתְדְּ לְעָבְדְּדְּ בְּלֵבָב שָׁלֵם וּתְהִי אַחֲרִיתָם שָׁלוֹם. אָמֵן:

פְּאִישׁ אֲשֶׁר אִמּוֹ תְּנַחֲמֶנוּ כֵּן אָנֹכִי אֲנַחֶמְכֶּם וּבִירוּשָׁלַיִם תְּנָחָמוּ לֹא-יָבֹא עוֹד שִׁמְשֵׁךּ וַרֵחֵדְ לֹא יֵאָסֵף כִּי יְיָ יִהְיֶה-לָּדְ לְאוֹר עוֹלָם וְשָלְמוּ יְמֵי אֶבְלַדְּי בִּלע הַמּוֶת לָנֶצַח וּמָחָה יְיָ אֱלֹהִים דִּמְעָה מֵעַל כָּל-פָּנִים וְחֶרפַּת עַמּוֹ יָסִיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ כִּי יְיָ דְּבֵּר:

#### Mourner's Kaddish

Mourner

May His great Name grow exalted and sanctified (Cong. - Amen.) in the world that He created as He willed. May He give reign to His kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Now respond: Amen

Cong then Mourner

Amen. May His great Name be blessed forever and ever.

Mourner

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is He beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Now respond: Amen.

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. Now respond: Amend (Cong.- Amen)

Take three steps backwards and continue

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us, and upon all Israel. Now respond: Amen. (Cong. - Amen)

# קדיש יתום

Mourner

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִּךְעוּתֵהּ, וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Cong then Mourner

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְּ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Mourner

יִתְבָּרַדְּ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וִיִתְעַלֵּה וִיִתְהַלָּל שָׁמֵהּ דְּקָדְשַׁא, בִּרִידְ הוּא.

וֹלְעֵלָּא מִכָּל) Between Rosh Hashana & Yom Kippur) לְעֵלָא

מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא, דַּאֲמִירָן בִּעַלְמַא, וָאָמָרוּ אַמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מָן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Take three steps backwards and continue

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַצְשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵיְנוּ וְעַל כָּל יִשִּׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

8	ַהַיּוֹם שְמוֹנָה יָמִים שֶהֵם שָבְוּעַ אֶחָד וְיוֹם אֶחָד לַעְמֶר.
9	הַיּוֹם תִּשְׁעָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבְּוּעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים לָעְמֶר.
10	הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבְוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעְמֶר.
11	ָהַיּוֹם אַחַד עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבְוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶר.
12	הַיּוֹם שְׁנֵים עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבְוּעַ אֶחָד וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעְמֶר.
13	ָהַיּוֹם שְׁלֹשֶׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבְוּעַ אֶחָד וְשִׁשָּה יָמִים לָעְמֶר.
14	הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת לָעְמֶר.
<sup>™</sup> hodoch	20th Niccon Lat Day Book 6
R'Ch 15	) 30th Nissan - 1st Day Rosh הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעְמֶר.
R'Ch 16	ַהַיּים הַבְּעָּה צְּטָּר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבּוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְנְמֶר. הַיּוֹם שָׁשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבּוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְנְמֶר.
17	ַהַיּוֹם שָׁבָּיָה צָשָּׁר יּוֹם שֶׁהֵם שְׁבֵּים שְׁבִּיעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָנְעֶּר. הַיּוֹם שָׁבְעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָנְעֶּר.
18	ַהַיּוֹם שְׁבְּנֶרוּ צֶּשֶׁר יּוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שְׁבּוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָּעְמֶר. הַיּוֹם שְׁמוֹנָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶר.
19	ַהַיּזֹם אָכּייְבֶּיִּהְ צָשָּׁר יּזֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לַנְעֶמֶר. הַיּוֹם תִּשְׁעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לַעְמֶר.
Atz 20	ַהַיּזּם וְגַּשְּׁבֶּיוֹ יִנְּם שְׁנֵים שְׁנֵי שְׁבּוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעָמֶר. הַיּוֹם עֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שְׁבּוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעָמֶר.
21	ַהַיּוֹם צֶּחָיָן בּ יוֹם שֶׁהֵם לְּיֵבְ שָׁבּּוֹלְיוֹנִין לְּעָהֶוֹת לָעְמֶּת. הַיּוֹם אֶחָד וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת לָעְמֶּר.
22	הַיּוֹם שְׁנַיָם וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לְעְמֶר.
23	הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְעֶשְׁרִים יוֹם שָׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְעְמֶר.
24	הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעְמֶ
25	הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשְּׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶ
26	ָהַיּוֹם שִׁשָּׁה וְעֶשְּׁרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעְמֶר.
27	ָהַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְּׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶר.
28	ָהַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לָעְמֶר.
29	ַהַיּוֹם תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעְׂמֶר.
30	יניים וֹגִּשְּׁלֶּהִין ְּצֶּשְׁיְ יִב יִּים שְּׁנֵים אֵן בְּבֶּיוֹ שְׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְעָמֶר. הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְעָמֶר.
31	ַהַּיּוֹם אֶחָד וּשְׁלַשִׁים יוֹם שָׁהֵם אַרְבָּעָה שְׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְנְמֶר הַיּוֹם אֶחָד וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שָׁהֵם אַרְבָּעָה שְׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְנְמֶר
32	ָהַיּוֹם שְׁנַיֶם וּשְׁלֹשִׁים יּוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבּוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָּעְמֶּ הַיּוֹם שְׁנַיֵם וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבּוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶּ
Lag 33	ָהַיּוֹם שְׁלַשֶּׁה וּשְלשָׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשְּׁה יָמִים לְעְכְּ הַיּּוֹם שְׁלשָׁה וּשְלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשְּׁה יָמִים לְעְכְּ
34	ָהַיּוֹם אַרְפָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבּוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶּ הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבּוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶּ
35	ָהַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלְשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעְמֶר. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלְשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּה שָׁבוּעוֹת לָעְמֶר.
36	הַיּוֹם שָׁשָּׁה וּשְׁלֹשָׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעְמֶּר.
37	הַיּוֹם שִׁבְעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעְמֶר.
38	הַיּוֹם שְמוֹנָה וּשְׁלְשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶר
39	ַהַּיּוֹם תִּשְׁעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְכֶּ

It is customary to recite a brief Dvar Torah from the Mishnayot (eg Pirkei Avot) in memory of the departed, followed by the Mourner's Kaddish. The Mourners should then sit upon low seats and they are greeted with the expression:

# הַפָּקוֹם יְנַחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹךְ שָׁאָר אֲבֵלֵי צִיוֹן וִירוּשָׁלַיֵם

# HaMakom ye-nach-aym et-chem betoch sh'ar avaylay Tziyon Viy-roo-shal-ayim.

This concludes the service in a house of mourning.

## **Counting The Omer**

הְנְנִי מוּכָן וּמְֻזָּמֶן לְקַיֵּם מִצְּוַת צֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעְמֶר כְּמוֹ שֶׁכָּתוֹב בַּתּוֹרָה: וּסְפַּרְתֶּם לָכֶם מִמְּחֲרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם הַבִּיאֲכֶם אֶת עְמֶר הַהְּנוּפָּה שֶׁבַע שַׁבָּתוֹת הְּמִימֹת תִּהְיֶינָה: עַד מִמְּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִת תִּסְפְּרוּ חַמִשְׁים יוֹם וְהִקְרַבְתֶם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיְיָי וֵיהִי נְעַם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עָלִינוּ ומִצְשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה וּמַצְשֵׂה יָבִינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

# בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֱלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשְׁנוּ מִצְוֹתָיוּ וְצָוָנוּ עַל סְפִירַת הָעְמֵר.

הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לָעְמֶר.	Day 1
הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים לָעְמֶר.	2
הַיּוֹם שְלשָה יָמִים לָעְמֶר.	3
הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶר.	4
הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לָעְמֵר.	5
הַיוֹם שִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶר.	6
הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבְוּעַ אֶחָד לָעְמֶר	7

#### Mourner's Kaddish in Transliteration

#### Mourner

Yit-gadal ve-yit-kadash shemay rabba

Be-al-ma dee vra chi-roo-tay ve-yam-lich mal-choo-tay Be-chai-yay-chon oov-yom-ay-chon oov-chai-yay de-chol bayt Yisrael

Ba-agala oov-iz-man kariv ve-imroo amen.

## **Cong then Mourner**

Ye-hay she-may rabba me-vorach le-alam ool-al-may al-may-ya.

#### Mourner

Yit-barach ve-yish-ta-bach ve-yit-pa-ar ve-yit-rom-am ve-yit-nas-say

Ve-yit-hadar ve-yit-aleh ve-yit-hal-lal She-may de-kood-sha

B-rich hoo.

Le-ayla min kol bir-cha-ta ve-shira-ta Toosh-be-cha-ta ve-ne-che-ma-ta Da-amiyran be-alma ve-imroo Amen

Ye-hay shlama rabba min she-maya ve-chayyim aleynoo Ve-al kol Yisrael ve-imroo Amen

#### Take 3 steps back and say

Osay shalom bim-ro-mav, hoo ya-a-say shalom Aleynoo ve-al kol Yisrael. Ve-imroo Amen

- ַ הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה יָמִים לָעְמֶר.
- ַ הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעְמֶר.
- 42 שַּׁבִּיטוֹת לָעְמֵר. מלכות שביסוד שָּהָם שָׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת לָעְמֵר. מלכות שביסוד

#### 28th Iyar (Yom Yerushalayim)

- . הַיּוֹם שָׁלשַׁה וְאַרְבַּעִים יוֹם שֶׁהֶם שִּׁשַּׁה שַבּוּעוֹת וְיוֹם אֲחַד לַעְמֵר
- . הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְאָרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לְעְמֶּר
- . בַּיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעְמֶר. 🛚 צּרַה 45
- . הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעְמֶר.
- ַרְּעָיִם יִּמִים לֶּעְמֶר. מַּיּוֹם שָׁבְּוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעְמֶר. 47
- . הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעְמֶר. 48
  - . הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שָׁבְּעָה שָבוּעוֹת לָעְמֶר.

הָרַחֲמָן הוּא יַחֲזִיר לָנִוּ עֲבוֹדַת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ לִמְקוֹמָהּ, בִּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ אָמֵן סֵלָה.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת מִזְמוֹר שִׁיר: אֱלֹהִים יְחָנֵנוּ וִיבְרְכֵנוּ, יָאֵר פָּנָיו אִתְּנוּ, סֵלְהּ: לָדַעַת בָּאֶרֵץ דַרְכֵּךּ, בְּכָל גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךּ: יוֹדְוּךְ עַמִּים אֱלֹהִים, יוֹדְוּךְ עַמִּים כֻּלְּם:יִשְׁמְחוּ וִירַנְנוּ לֵאַמִּים, כִּי תִשְׁפֹּט עַמִּים מֵישַׁר, וּלְאַמִּים בָּאֶרֵץ תַּנְחֵם סֶלָה: יוֹדְוּךְ עַמִּים אֱלֹהִים, לְאַמִּים בָּאֶרֵץ תַּנְחֵם סֶלָה: יוֹדְוּךְ עַמִּים אֱלֹהִים, וְיִירְאוּ יוֹדְוּךְ עַמִּים כָּלָם: אֱרָץ נָתְנָה יְבוּלָהּ, יְבַרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהִים: יְבַרְכֵנוּ אֱלֹהִים, וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל אַפְסֵי אֶרֵץ:

Those mourning a parent continue to observe a lesser degree of mourning, the *Sheloshim*, till the 30th day after the death. Kaddish is recited for 11 months.

The Yahrzeit is observed by lighting a candle on the anniversary of the death (according to the Hebrew Calendar), by reciting Kaddish and memorial prayers in shul on the anniversary and the preceding Shabbat. Yizkor prayers are said in shul on Yom Kippur, the last day of Pesach, Shavuot and Shemini Atzeret.

Rosh Chodesh and Festivals affect which prayers are said, the counting of both Shiva and Sheloshim.

Further details may be found in "The Mourner's Guide" (R' J Lawrence, AHC) or in "The Jewish Way in Death and Mourning" (R' Maurice Lamm).

I am much indebted to the selfless effort and time given by the volunteer men and women of the Auckland Chevra Kadisha. Their devotion and sensitivity in all matters has been an inspiration.

Recent months have seen the sad passing of many members of our community. The Shiva houses and memorial prayers have been celebrations of some very special lives. We have gathered together to elevate their souls with words of Torah and to build ourselves up through the memory of their admirable traits and meritorious deeds.

I am very grateful to Vernon Levy and his family for their sponsorship of this publication. It is dedicated to the memory of his parents, Dr Geoffrey and Mrs Marta Levy. This publication honours them and will enable us all to bring greater honour to others in our memorial prayers. Through their many contributions to the Jewish and the wider community, Vernon and Diane, Robert, Tanya and Deborah bring great honour to all their family. May they all continue to enjoy G-d's blessing and good health.

Rabbi Jeremy Lawrence © Auckland, 5th Shvat 5759.

#### The Shiva House

The Shiva is a week of mourning and reflection; a time set aside to honour the soul and memory of the departed through our prayers, a time when we dispense with trivia and confront the truth of mortality.

The mourner (*Avel*) returns home from the funeral, lights a memorial candle and sits down to a simple meal (often a round roll and a hard boiled egg). The meal (*Seudat Havra'a*) should be prepared by someone else, as mourners are supposed to be looked after and supported, rather than have to take care of others.

During the Shiva period the mourners continue to wear the torn *Kriyah* garment from the funeral. In the home they do not wear leather shoes; when receiving visitors they sit on low seats (or a sofa with the cushions removed).

As a symbol of grieving Mourners do not wear laundered clothes, wear make up or adornment or bathe for pleasure. Mirrors and pictures are covered with cloths so that we do not dwell vainly on our appearances.

Memorial (*Yahrzeit*) candles are kept lit through the week. Two regular candles are lit for the services. These should all be placed at the eastern wall of the room. The prayers will face in this direction.

At the end of the Memorial Prayers the mourners should sit on the low stools and are greeted with the traditional expression of condolence:

הַמָּקוֹם יְנַחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹדְ שָׁאָר אֲבֵלֵי צִיוֹן וִירוּשָׁלָיֵם

HaMakom ye-nach-aym et-chem betoch sh'ar avaylay Tziyon Viy-roo-shal-ayim.

"May the Almighty comfort you among all mourners of Zion and Jerusalem."

The day of the funeral counts as Day 1 of the Shiva and the Evening Service commences the 2nd day. Shiva observance is held in abeyance over Shabbat (and is terminated by a Yom Tov). The Shiva is concluded on the morning of Day 7. It is customary for the mourners to sit for a short period together and then to get up and take a walk outside.